

E-MOTION

Guida automatica E-MOTION per porta scorrevole automatica ad 1 anta per Controtelaio modello ECLISSE UNICO, ECLISSE LUCE UNICO, ECLISSE UNILATERALE, ECLISSE EWOLUTO® SCORREVOLE



**MANUALE DI INSTALLAZIONE
USO E MANUTENZIONE**

INDICE

0. PREMESSA	2
1. GENERALITÀ	3
2. DATI TECNICI E DI ASSISTENZA	6
3. DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO	9
4. PARTE I. MANUALE DI INSTALLAZIONE	10
4.1 GENERALITÀ	10
4.2 ANALISI DEI RISCHI	10
4.3 OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE	11
4.4 FASI D'INSTALLAZIONE	11
5. PARTE II. MANUALE D'USO E MANUTENZIONE	31
5.1 GENERALITÀ	31
5.2 ANALISI DEI RISCHI	31
5.3 ISTRUZIONI DI UTILIZZO	33
5.4 MANUTENZIONE	35
5.5 PROBLEMI E SOLUZIONI	35
5.6 CONTROLLI FINALI	37
5.7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ D'INSTALLAZIONE	38
5.8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	39

0. PREMESSA

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia riposta in ECLISSE, dimostrata per aver acquistato l'innovativa guida automatica E-MOTION installabile su tutti i nostri controtelai anta singola, modello ECLISSE UNICO, ECLISSE LUCE UNICO, ECLISSE UNILATERALE, ECLISSE EWOLUTO® SCORREVOLE.

ECLISSE offre sempre prodotti progettati e sviluppati secondo modelli di produzione ed esigenze molto elevate, garantendo così prestazioni di alta qualità e facilità d'uso e d'installazione.

Questo manuale contiene importanti informazioni necessarie per l'installazione corretta e sicura della guida automatica. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'installazione ed uso, prima di montare e utilizzare la guida automatica E-MOTION.

Cordiali saluti,

ECLISSE S.R.L.



Luigi De Faveri

1. GENERALITÀ

Il presente manuale si applica a:

- installazione
- uso e manutenzione

della guida automatica E-MOTION.

La parte relativa all'installazione è limitata esclusivamente al personale tecnico qualificato.

1.1 AVVERTENZE GENERALI



Prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzioni sulla guida automatica E-MOTION è obbligatorio leggere e capire a fondo questo manuale.

Questo manuale è parte della guida automatica e deve essere conservato dal cliente o dall'utente per consultazioni future da parte dello stesso o da parte dell'installatore o manutentore.

Questo manuale si propone di fornire tutte le istruzioni necessarie per garantire una corretta installazione e manutenzione.

ECLISSE S.r.l. si riserva il diritto di modificare e migliorare il manuale e il prodotto descritto in qualsiasi momento senza preavviso.

I dati presentati in questo documento sono stati preparati e controllati con grande cura, ma ECLISSE S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze dovute ad errori od omissioni nella stampa o trascrizione.

La Guida automatica E-MOTION installata in un controtelaio anta singola costituisce a tutti gli effetti una macchina come descritto nella Direttiva Macchine 2006/42/EC.

L'analisi completa dei requisiti essenziali di sicurezza e protezione della salute, come indicato nell'allegato della direttiva macchine, deve essere considerata valida solo se:

- Sono state rispettate correttamente le procedure descritte nel manuale d'installazione.
- Il tipo d'installazione corrisponde a quella illustrata nel manuale.

Qualsiasi procedura o azione intrapresa nella gestione, installazione, funzionamento, manutenzione e utilizzo della macchina non previsto e descritto in questo manuale, non sarà coperto da questa analisi. In questo modo ECLISSE S.r.l. non si ritiene responsabile e l'installatore si assumerà la completa responsabilità per il compimento dei requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute.

1.2 AVVERTENZE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE DELL'ATTUATORE:

 Verificare che la canalizzazione per il passaggio dei conduttori sia eseguita correttamente; se è possibile preparare la cablatura.

Controllare che l'automatismo, il piano calpestabile, il guida porta e la superficie del sottocassone siano in bolla ed in squadra con il controtelaio.

Installare il nuovo binario con la motorizzazione: assicurarsi che non ci siano impedimenti e che il binario sia inserito correttamente.

Installare la motorizzazione avendo cura di non pizzicare cavi.

Per fissare il binario togliere la protezione in metallo, "solo se è indispensabile rimuovere la protezione in plastica" (questa va sempre reinserita per evitare che i circuiti siano accessibili alle mani).

È preferibile fare il collaudo della corsa senza pannello porta controllando la corsa reale del carro (possibilmente provare con una dima di cartone compensato che simuli l'ampiezza della del pannello porta - non in dotazione).

Assemblare il pannello porta attenendosi strettamente alle istruzioni.

A regolazione avvenuta del pannello porta, assicurarsi di bloccare le viti carro-staffa.

IMPORTANTE: il pannello porta deve essere sempre posizionato almeno a mm 10 dal pavimento

L'automazione va installata in modo tale che possa essere ispezionabile: stipiti, cornici, infissi ecc. devono essere removibili;

- soltanto alcune regolazioni possono essere eseguite a guida installata

Attenzione:

- Per eseguire qualsiasi riparazione il binario deve essere rimosso

Verificare che tutti gli accessori (guida porta, stipiti, cornici, spazzolini, guarnizioni, staffe, ecc.) non siano causa di frizionamento

Attenzione: in posizione di massima apertura il pannello porta può rimanere in luce rispetto agli stipiti sino a **50 mm** a causa del passo dei magneti del Motore.

Controllare che la porta non subisca compressioni/depressioni laterali (dovute a convettori, aspiratori, ecc.); questo potrebbe attivare il dispositivo intercettazione ostacoli ed essere letto come errore.

Controllare l'automazione con il pannello e gli accessori assemblati; l'utente finale non è in grado di recepire la forza che realmente viene esercitata per il movimento della porta.

Se sono necessarie, effettuare le regolazioni prestando sempre attenzione alla posizione dei trimmer o dip switch ed alle eventuali variazioni che ne conseguono per il buon funzionamento del dispositivo.

1.3 REGOLE GENERALI

 La guida automatica E-MOTION è stata progettata esclusivamente per l'automazione di porte scorrevoli incassate che utilizzano i Controtelai ECLISSE anta singola, quindi non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale in modo che possa essere assicurata la loro sicurezza ed efficienza.

L'E-MOTION guida automatica è stata progettata e sviluppata rispettando tutti i requisiti della Norma EN 16005 "Automatic pedestrian doors-Safety in use".

E-MOTION è stata progettata per un corretto funzionamento con un peso massimo ammissibile di 80 kg per l'anta.

ECLISSE S.r.l. declina ogni responsabilità per qualsiasi danno a persone, animali o cose.

Ogni manomissione o sostituzione di parti o componenti della guida e l'uso di accessori o materiali di consumo non originali, è un potenziale aumento di rischio quindi il produttore declina qualsiasi responsabilità civile o penale.

È vietato rimuovere e/o alterare le indicazioni e le segnaletiche apposte dal fabbricante nella guida automatica e relativi accessori.

È vietato stazionare nella zona di scorrimento delle ante o operare in prossimità di parti meccaniche in movimento.

1.4 GARANZIA

 La garanzia decade se l'uso della guida automatica E-MOTION non rispetta le istruzioni e le norme illustrate in questo manuale e se vengono utilizzati componenti, accessori, pezzi di ricambio e sistemi di controllo non forniti da ECLISSE.

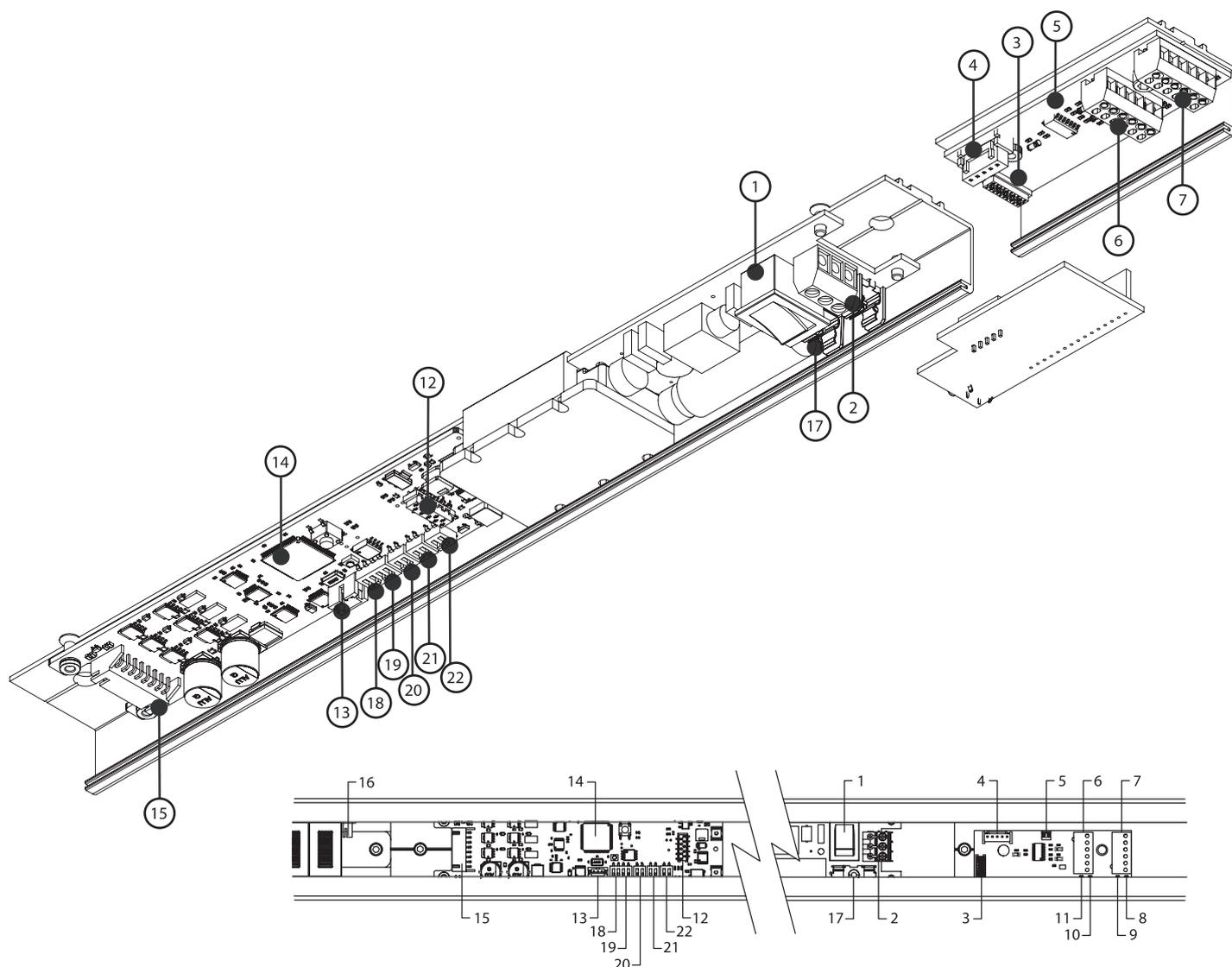
2. DATI TECNICI E DI ASSISTENZA

2.1 DATI TECNICI GUIDA E-MOTION - MECCANICA

DIMENSIONI		PARAMETRI GUIDA E-MOTION									
Larghezza	52 mm	Luce Passaggio (mm)	Lunghezza Guida (mm)	Lunghezza Carrello (mm)	Velocità Apertura	Velocità Chiusura	Peso Guida (kg)				
Altezza	58 mm	700	1420	735	Regolazione variabile 0,20 - 0,70 m/sec.	Autoregolazione conforme EN 16363 "Low Energy" (**)	8,0				
		750	1570	835			8,5				
		800	1620	835			9,0				
		850	1770	935			9,5				
		900	1820	935			10,0				
		950	1970	1035			10,5				
		1000	2020	1035			11,0				
		1050	2170	1135			11,5				
		1100	2220	1135			12,0				
		1150	2370	1235			12,5				
		1200	2420	1235			13,0				
		1250	2570	1335			13,5				
		1300	2620	1335			14,0				
PESO ANTA		PESO ANTA (kg)		10			20	30	40	50	60
Minimo	0 kg	(**) Velocità Chiusura (m/sec.)		0,57	0,40	0,33	0,28	0,25	0,23	0,21	0,20
Massimo	80 kg										
ALTRI DATI											
Rumore	< 50 db										
Utilizzo	Continuo										
N° Cicli	> 1.000.000										
REGOLAZIONE											
Sensibilità di chiusura											
Velocità apertura											
Tempo porta aperta 0 - 20 sec.											

2.2 DATI TECNICI GUIDA E-MOTION - CARATTERISTICHE ELETTRICHE

CARATTERISTICHE ELETTRICHE	
Alimentazione	Tensione: 230 V AC - 50/60 Hz Intensità: 1 A Fusibile protezione: 2,5 A Cavo di alimentazione 3x1,0 mm ² Lunghezza: 2 m
Potenza / Consumo	Medio: 80 W Picco: 120 W Stand-By: 15 W
Motore elettrico	Modello: Linear PMSM Motor - Permanent magnet synchronous linear motor with Iron core. N° Poles: 4 Pitch Pole 25 mm N° Phases: 3 Tensione: 24 V DC - 5_A Magnete: Neodymium 35H Forza <80 N
Controllo	Tipo: Microprocessore tipo DSP per il controllo vettoriale del movimento. Autoapprendimento ampiezza corsa dell'anta. Autoapprendimento peso dell'anta.
Accessori	Tensione: 24 V DC Intensità: 1 A
Temperatura di funzionamento	Minima: 5° C - Massima: 60° C



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Interruttore ON/OFF | 9 Luce arancione
(segnale pulsanti attivo) | 16 Connessione motore / encoder |
| 2 Ingresso alimentazione 220V-50Hz | 10 Luce verde
(segnale radar esterno attivo) | 17 Fusibile di protezione 2A |
| 3 Connessione circuito accessori | 11 Luce rossa
(segnale chiavistello attivo) | 18 Modo funzionamento |
| 4 Connessione ricevitore RF | 12 Connessione circuito accessori | 19 Regolazione velocità aprire |
| 5 Connessione domotica (riservato) | 13 Connessione PC (riservato) | 20 Regolazione sensibilità forza
chiusura |
| 6 Connessione radar esterno e
chiavistello | 14 Microprocessore | 21 Regolazione tempo porta aperta |
| 7 Connessione radar interno e pulsanti | 15 Connessione motore / encoder | 22 Dip switches (peso anta) |
| 8 Luce verde
(segnale radar interno attivo) | | |

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

ALIMENTAZIONE	
Tensione	230 V AC
Potenza	120 W
Intensità	0,75 A
Frequenza	50/60 Hz

NORMATIVA	
	2006/42/CE
	2004/108/CE
	2006/95/CE
	EN 60335

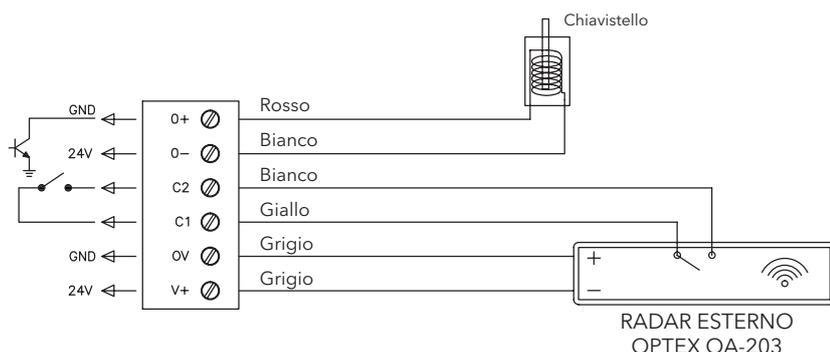
MOTORE LINEARE			
Tipo:	"PMSM" Permanent magnet synchronous motor Iron core. 3 Phases - 4 Poles - 24 V		
Magneti:	Neodymium 35 H	Pitch Pole 25 mm	
Consumo:	Picco	120 W	Forza: 80 N
	Medio	80 W	IP: IP 22
	Stand-By	15 W	Classe: I

ACCESSORI			
Potenza:	24 W	Alimentazione	24 V DC
		Consumo	1 A

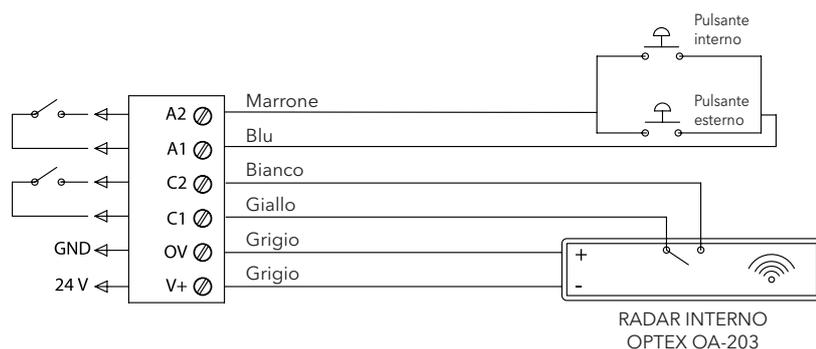
2 → INGRESSO ALIMENTAZIONE



6 → CONNESSIONE RADAR ESTERNO E CHIAVISTELLO



7 → CONNESSIONE RADAR INTERNO E PULSANTI



3. DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO



SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!



SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con diversi materiali. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, magneti, batterie dei radiocomandi, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!!



4. PARTE I. MANUALE DI INSTALLAZIONE

4.1 GENERALITÀ

La presente parte del manuale è destinata esclusivamente agli installatori qualificati.

Prima di installare la guida automatica E-MOTION è obbligatorio leggere e capire a fondo questa parte del manuale.

L'installazione della guida automatica E-MOTION deve essere eseguita da personale tecnico competente e qualificato ed in possesso di strumenti tecnici previsti dalla normativa vigente nel luogo d'installazione.

4.2 ANALISI DEI RISCHI



Di seguito si riporta la tabella con indicate le diverse fasi d'installazione, relativi rischi e misure di protezione da adottare:

N°	Fase	Rischi	Misure di protezione
0	Smontaggio della guida	Taglio - Schiacciamento	Guanti
1	Descrizione guida automatica E-MOTION	Taglio - Schiacciamento	Guanti
2	Smontaggio del coperchio	Taglio - Schiacciamento	Guanti
3	Installazione della guida nel controtelaio	Taglio - Schiacciamento	Guanti
4	Componenti elettronici	Taglio - Schiacciamento	Guanti
5	Collaudo e connessioni degli accessori	Taglio - Schiacciamento	Guanti
6	Prova di funzionamento	Taglio - Schiacciamento	Guanti
7	Montaggio del coperchio	Taglio - Schiacciamento	Guanti
8.a	Sospensione dell'anta in legno	Taglio - Schiacciamento	Guanti - Scarpe antinfortunistiche
8.b	Sospensione dell'anta in vetro	Taglio - Schiacciamento	Guanti - Scarpe antinfortunistiche
9	Messa in servizio ON	Taglio - Schiacciamento	Guanti

4.3 OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE

Leggere il manuale prima dell'installazione: è importante per la sicurezza personale rispettare le istruzioni contenute in questa documentazione. Un'installazione non corretta può causare gravi lesioni.

Accertarsi che l'area di lavoro sia preclusa a persone non autorizzate.

Durante le fasi d'installazione e manutenzione utilizzare i dispositivi di protezione individuale.

Assicurarsi che la confezione comprenda tutti i componenti necessari per il montaggio della guida e che siano in buone condizioni. Preparare tutti gli strumenti necessari per il montaggio.

Durante il montaggio e la connessione assicurarsi di operare senza tensione.

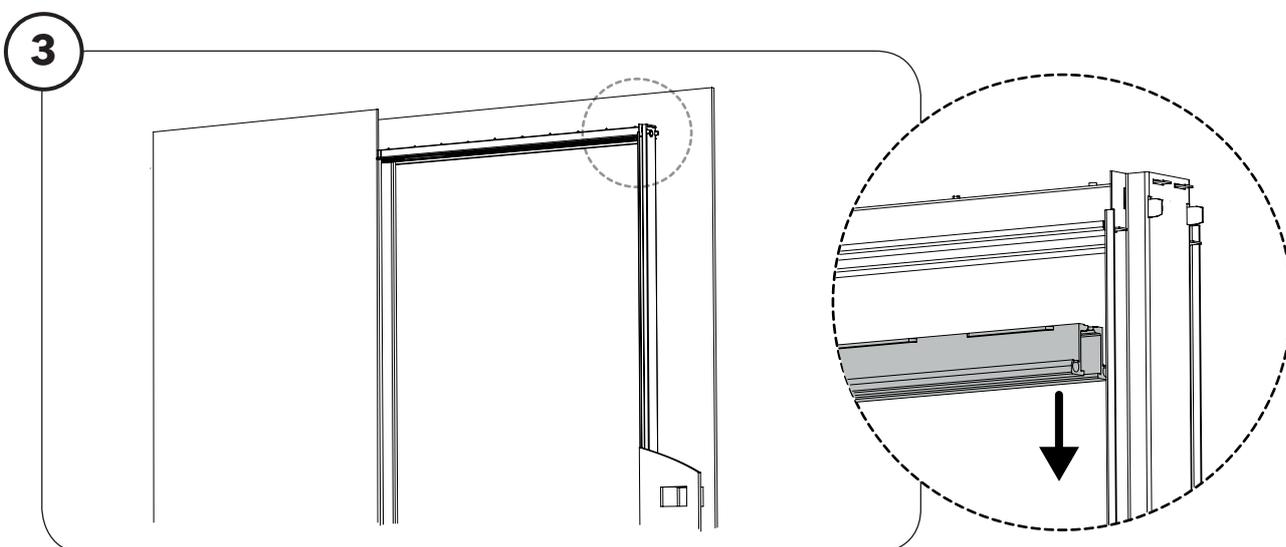
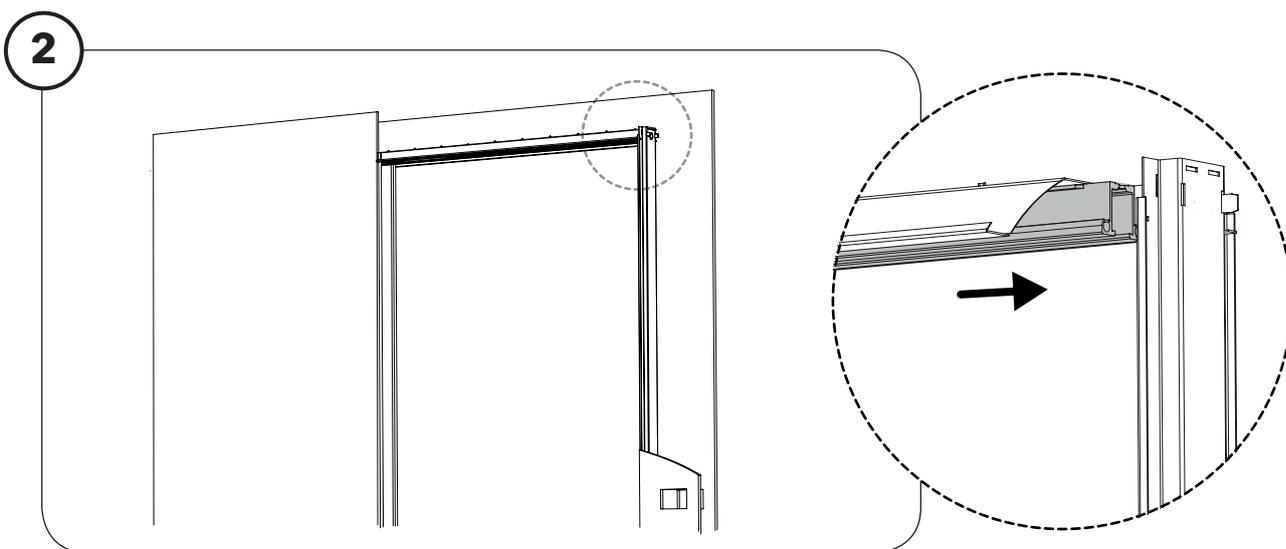
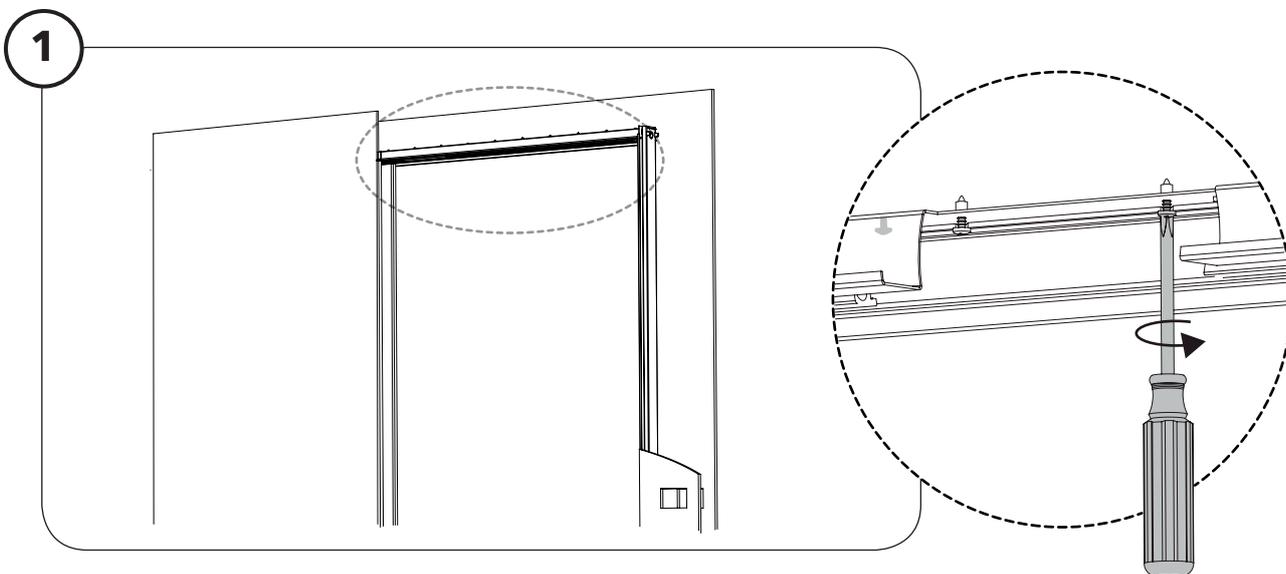
4.4 FASI D'INSTALLAZIONE

In generale sono previste le seguenti fasi d'installazione:

0.	SMONTAGGIO DELLA GUIDA	12
1.	DESCRIZIONE GUIDA AUTOMATICA E-MOTION	14
2.	SMONTAGGIO DEL COPERCHIO	16
3.	INSTALLAZIONE DELLA GUIDA NEL CONTROTELAIO	17
4.	COMPONENTI ELETTRONICI	19
5.	COLLAUDO E CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI	20
6.	PROVA DI FUNZIONAMENTO	22
7.	MONTAGGIO DEL COPERCHIO	23
8.a	SOSPENSIONE DELL'ANTA IN LEGNO	24
8.b	SOSPENSIONE DELL'ANTA IN VETRO	27
9.	MESSA IN SERVIZIO ON	30

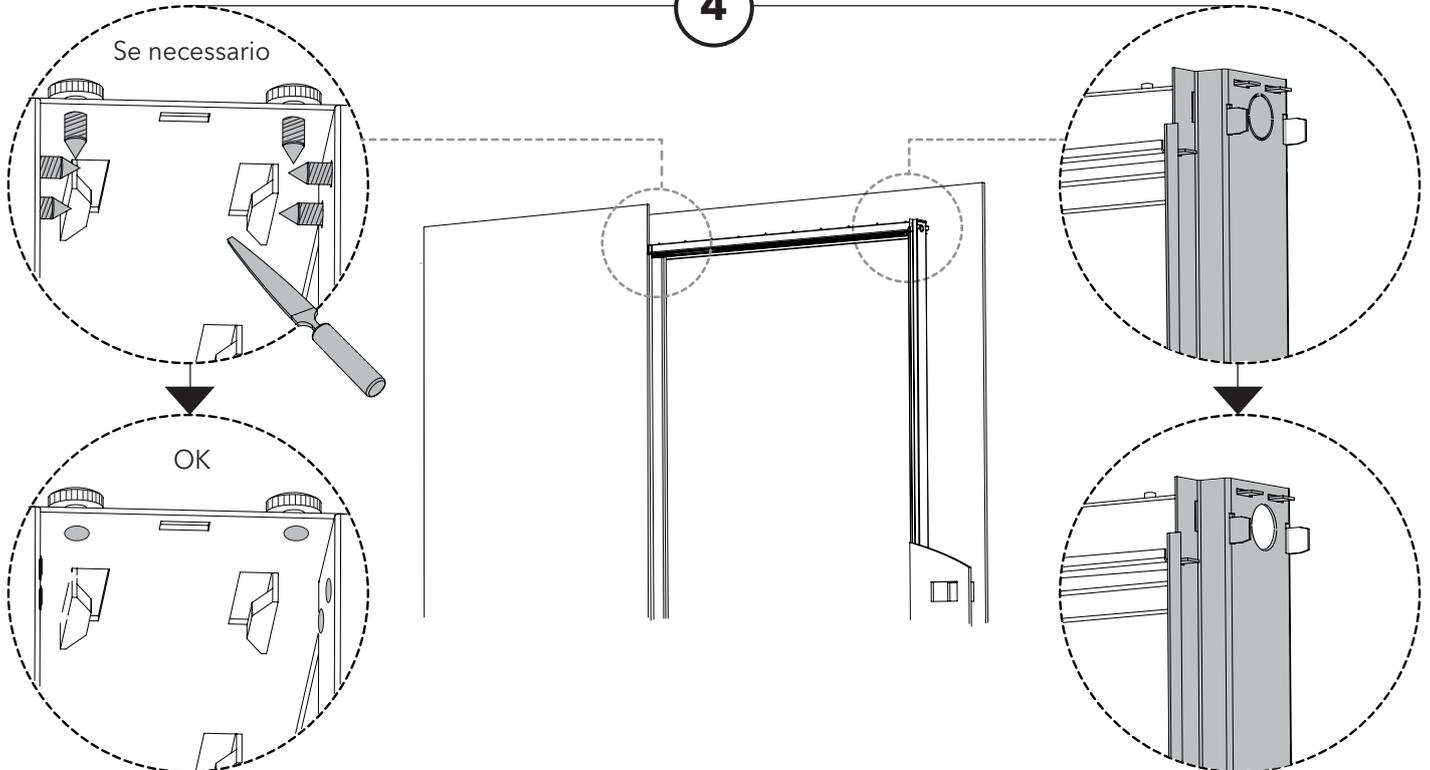
Di seguito sono riportate le istruzioni visive per ogni fase.

0. SMONTAGGIO DELLA GUIDA

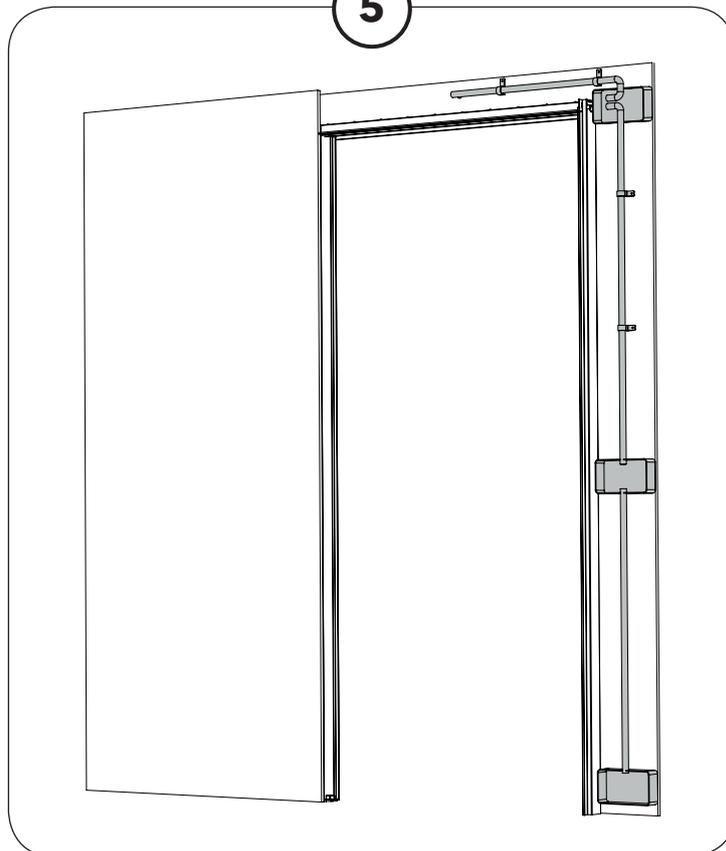


0. SMONTAGGIO DELLA GUIDA

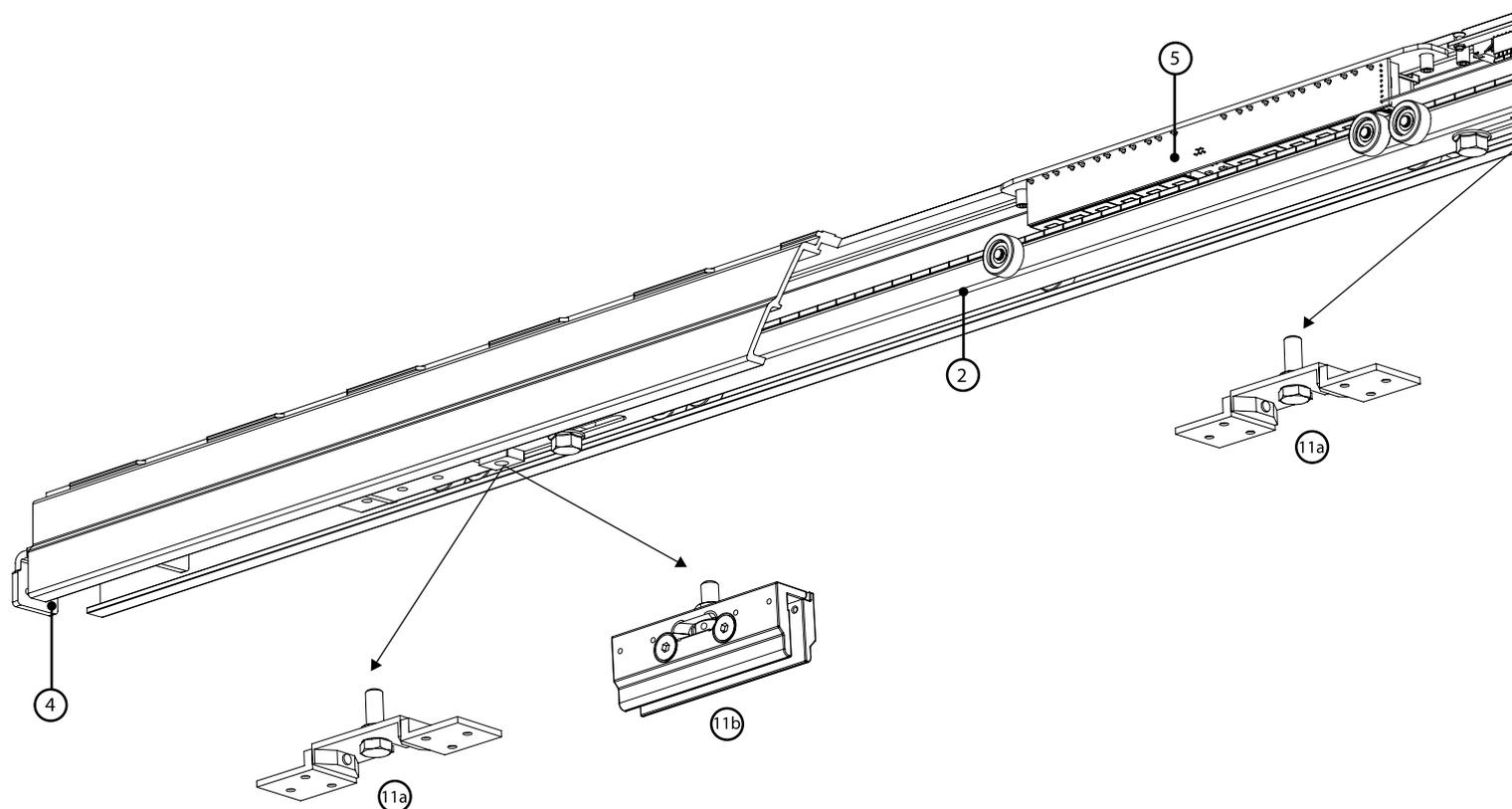
4



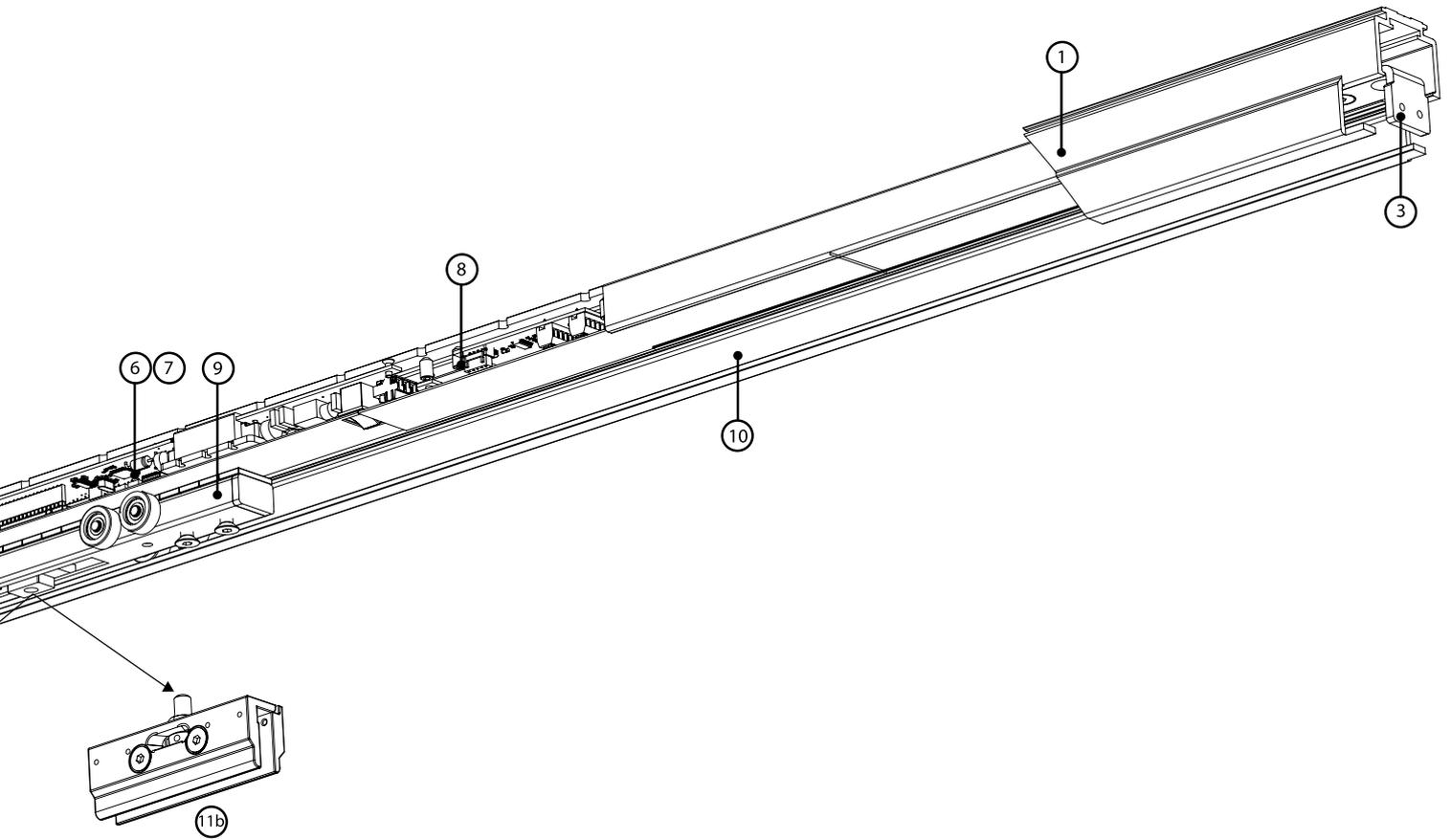
5



1. DESCRIZIONE GUIDA AUTOMATICA E-MOTION

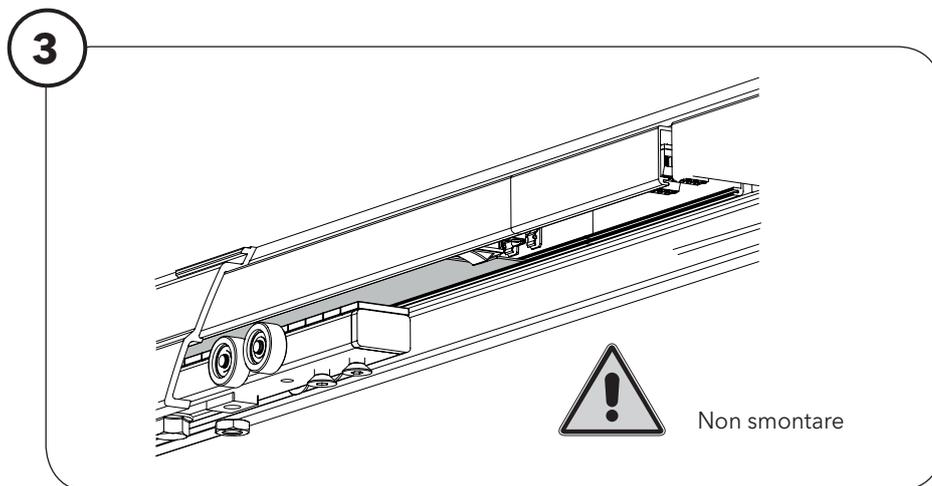
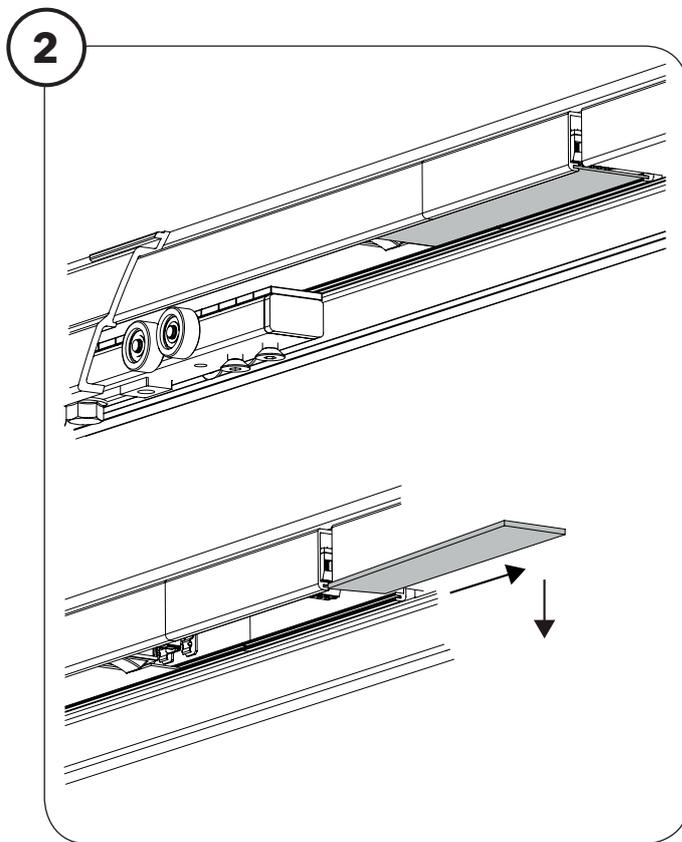
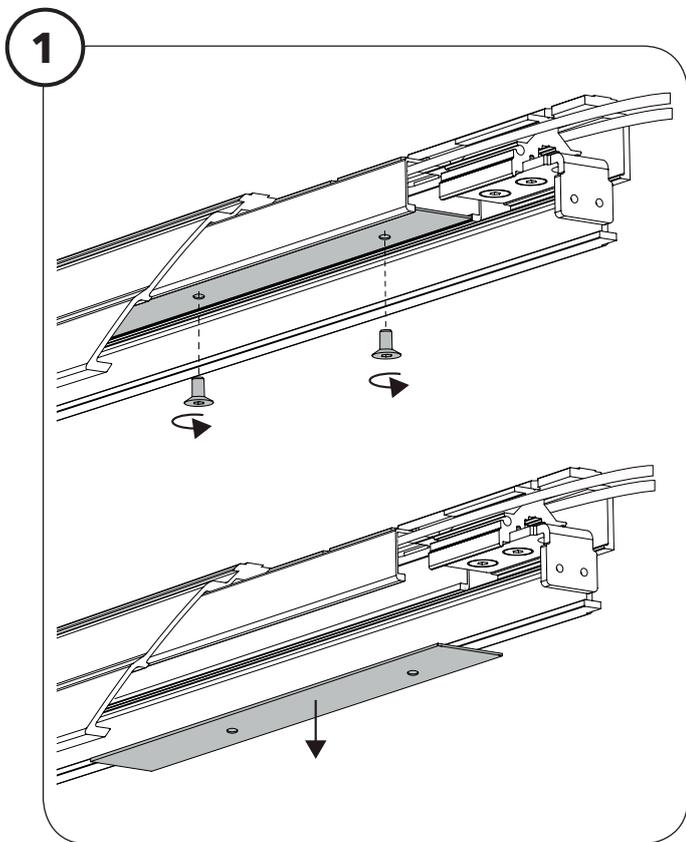
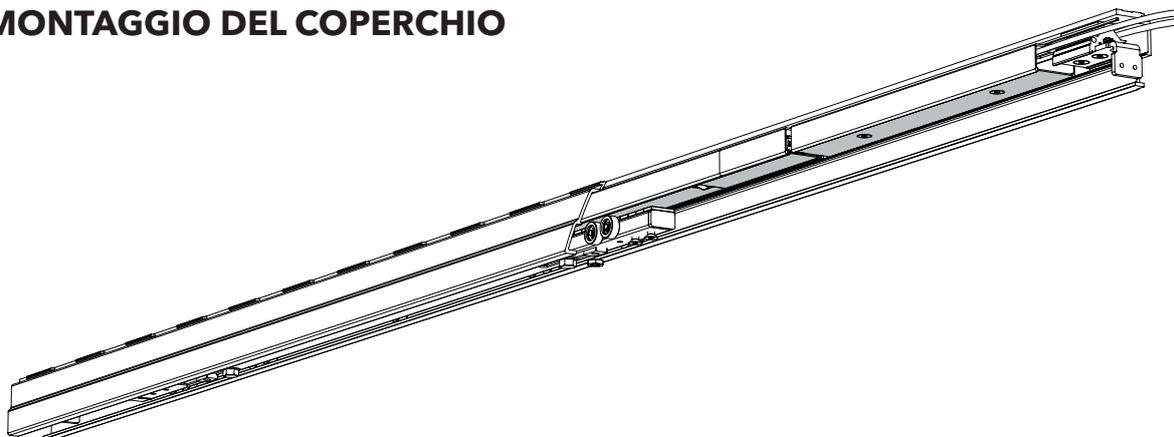


- | | | | |
|---|-----------------------------|-----|----------------------------------|
| 1 | Profilo principale | 7 | Elettronica di potenza |
| 2 | Carrello porta anta | 8 | Elettronica di accessori |
| 3 | Fermo fine corsa chiusa | 9 | Magneti permanenti |
| 4 | Fermo fine corsa aperta | 10 | Coperchio inferiore |
| 5 | Motore lineare 225x18x26 4P | 11a | Staffa regolabile per anta legno |
| 6 | Elettronica di controllo | 11b | Staffa regolabile per anta vetro |

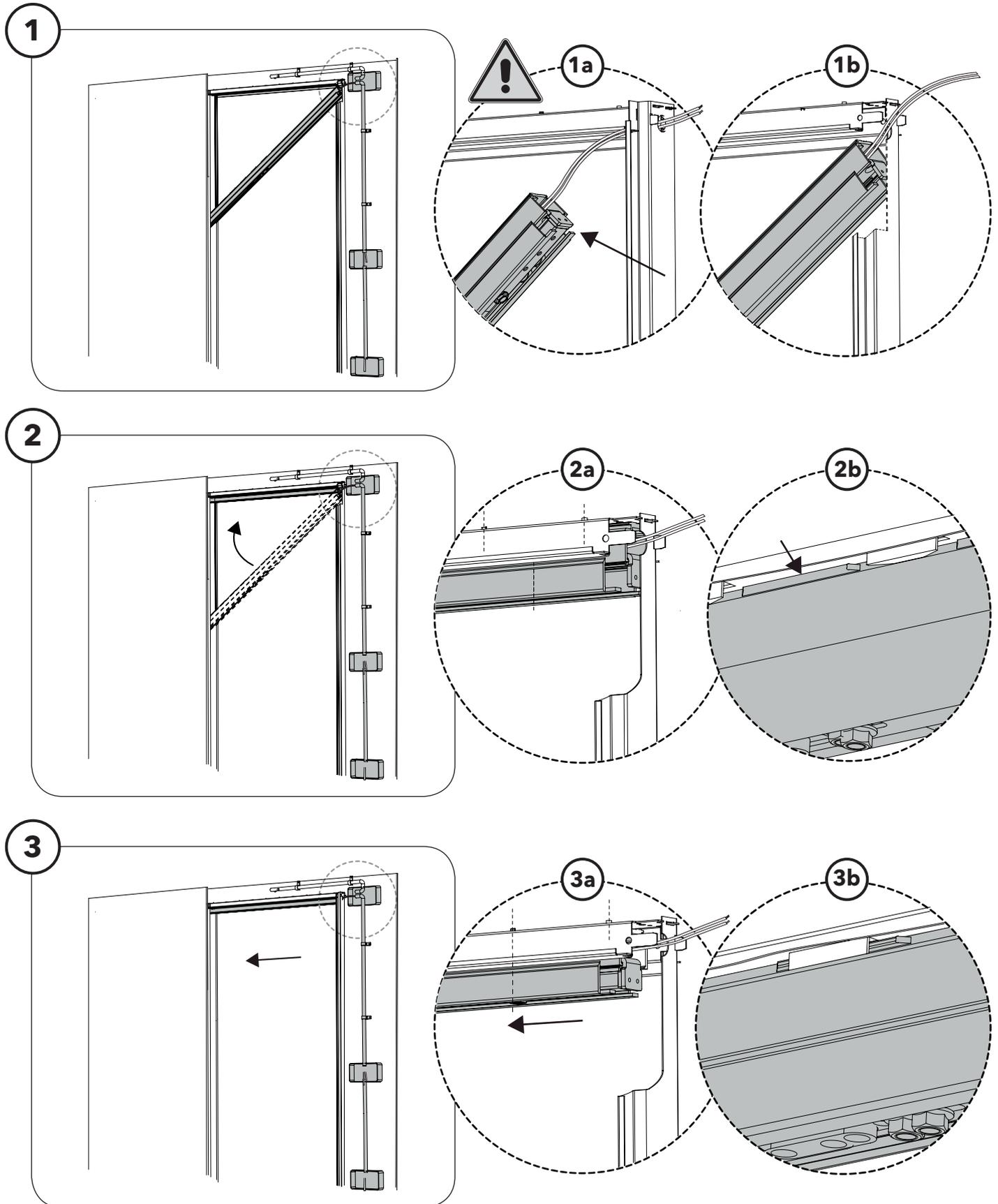


CARATTERISTICHE ELETTRICHE - vedi pag. 8

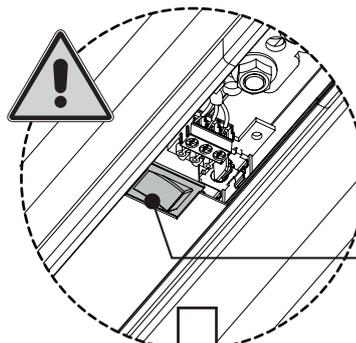
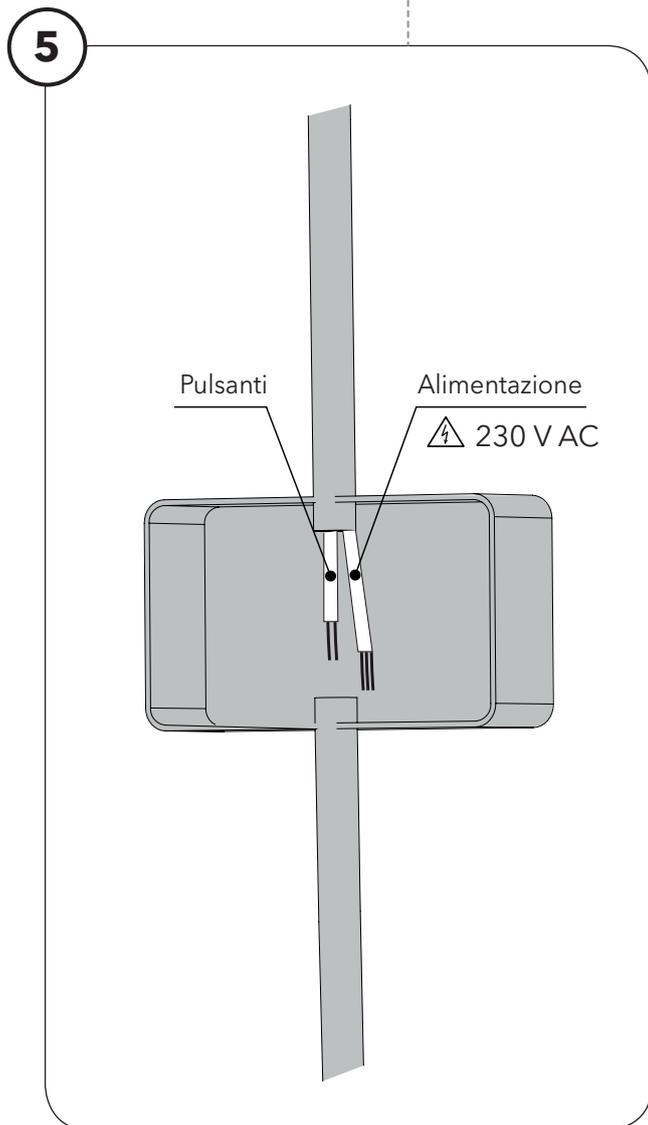
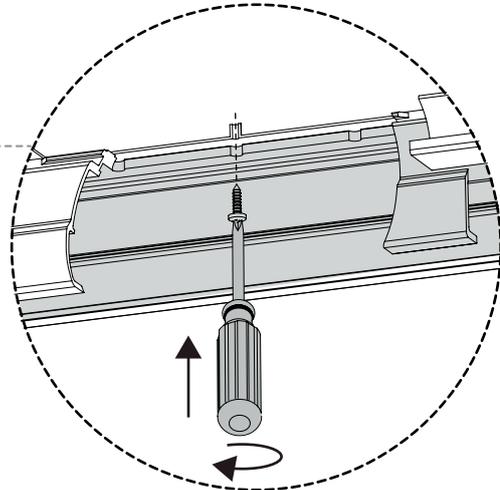
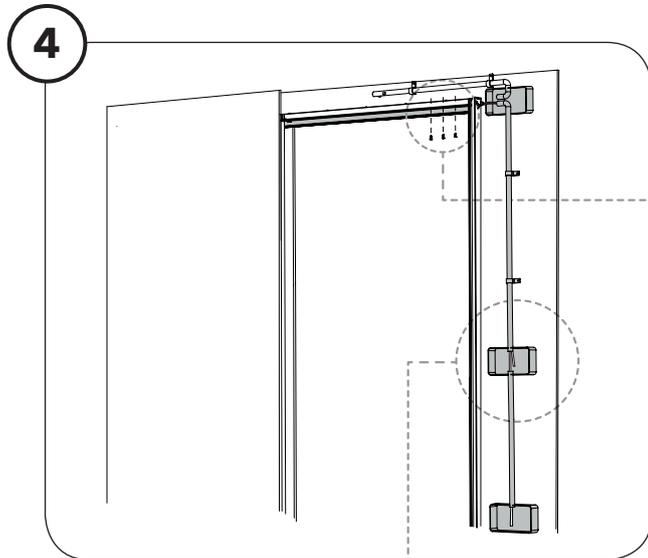
2. SMONTAGGIO DEL COPERCHIO



3. INSTALLAZIONE DELLA GUIDA NEL CONTROTELAIO

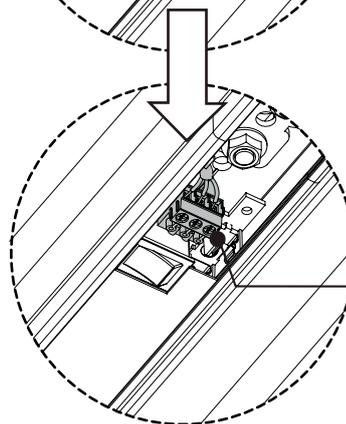


3. INSTALLAZIONE DELLA GUIDA NEL CONTROTELAIO



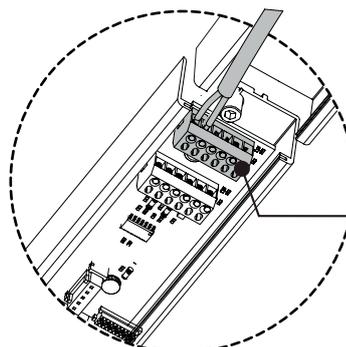
~~230 V AC~~

OFF



Alimentazione

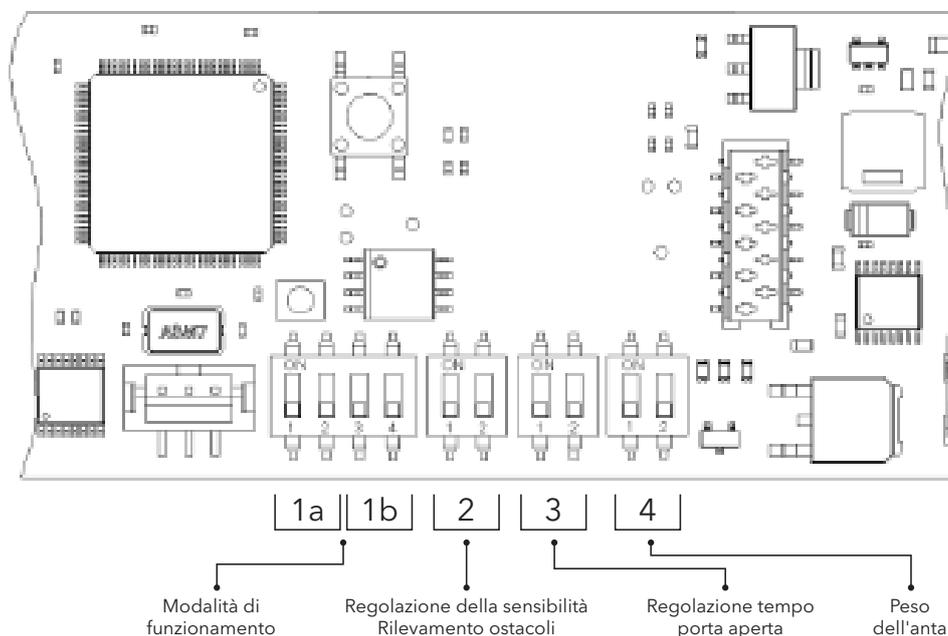
⊥	Verde-Giallo	○	TERRA
N	Blu	○	NEUTRO
L	Marrone	○	FASE



Pulsanti

A2	○	Marrone	○
A1	○	Blu	○
C2	○		
C1	○		
OV	○		
V+	○		

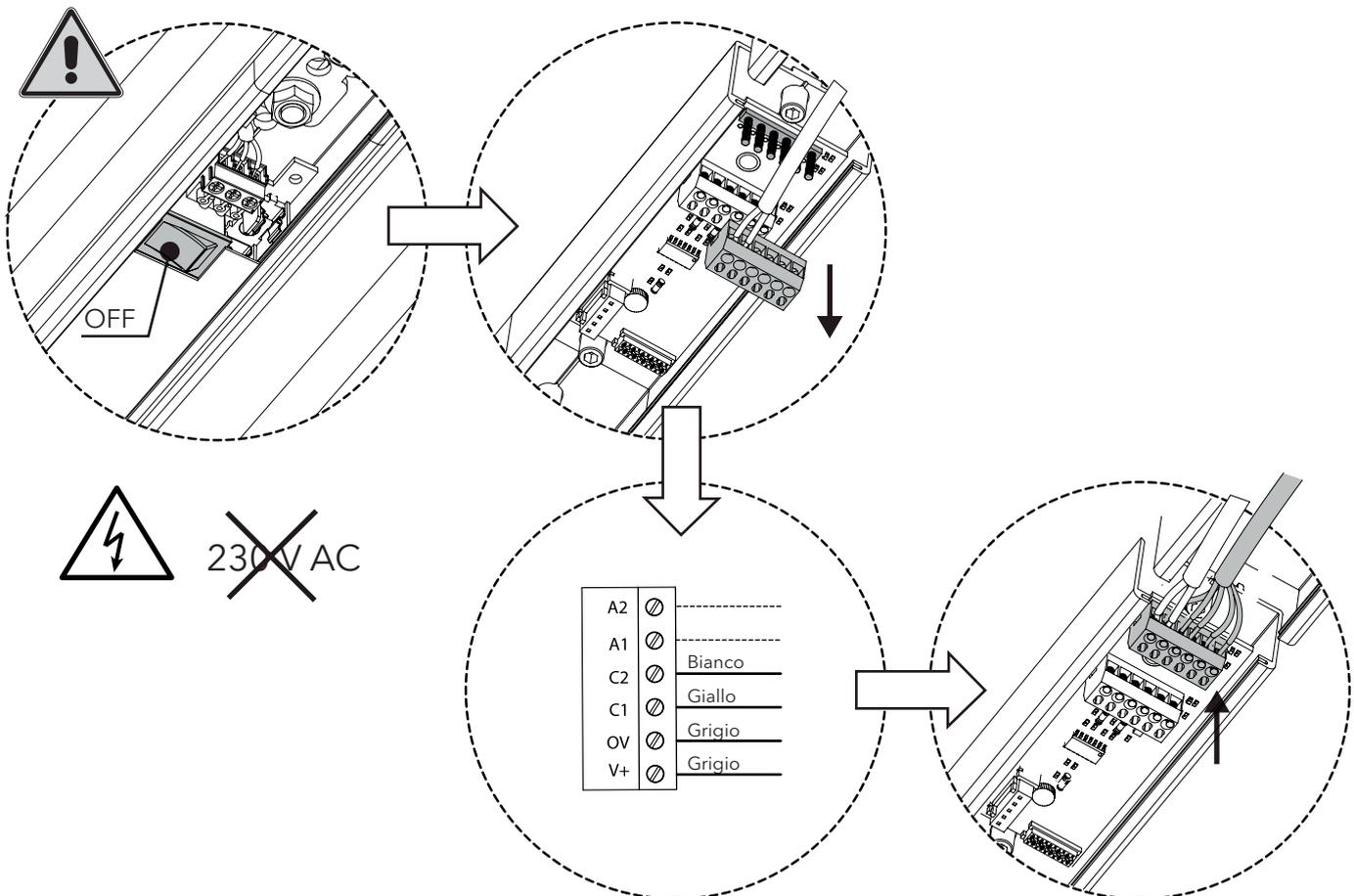
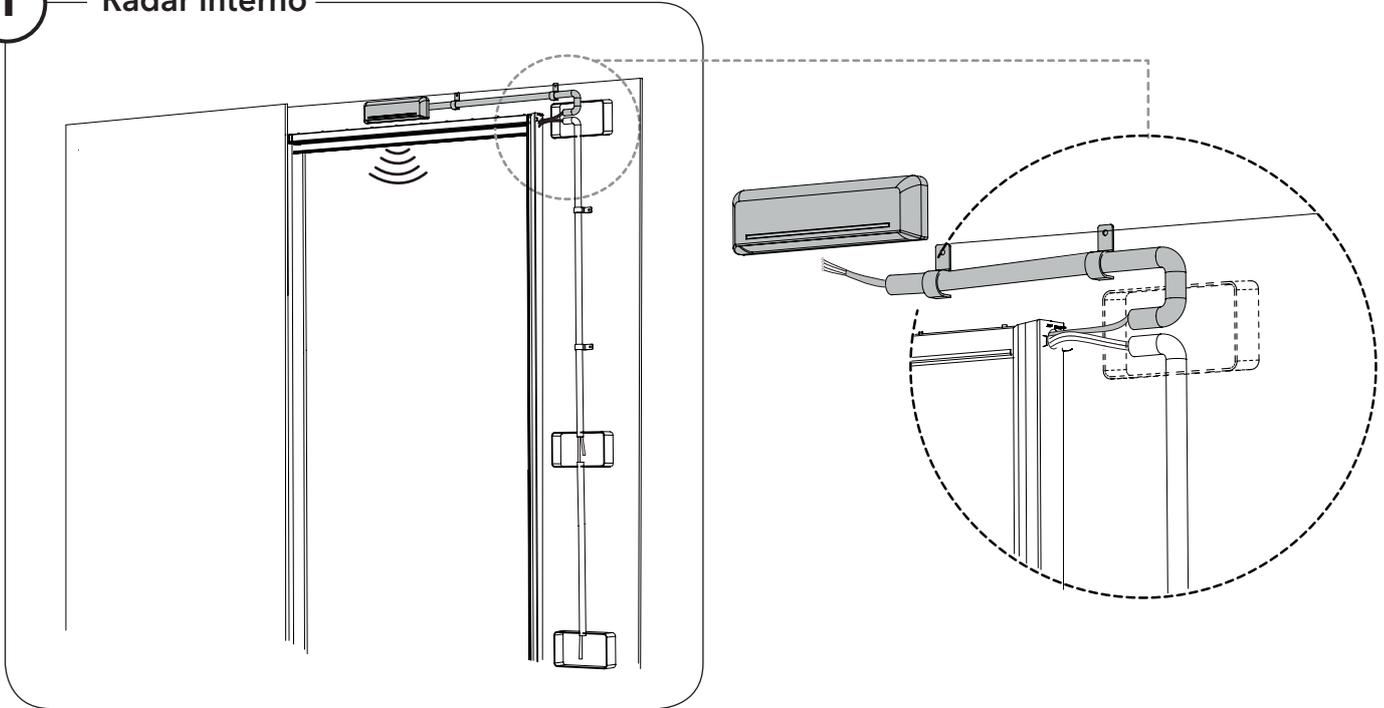
4. COMPONENTI ELETTRONICI



Modalità di funzionamento	Switch 1		Switch 2	Modalità di funzionamento	Per confermare il cambio della modalità di funzionamento
1a	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Modo Cliente	Automatico
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	Ciclico	Automatico
	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Senza Telecomando	Automatico
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Con Telecomando	Automatico
Regolazione della velocità di apertura	Switch 1		Switch 2	Regolazione della velocità di apertura	Per confermare il cambio della sensibilità
1b	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Velocità Media	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	Velocità Alta	Interruttore ON/OFF
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Velocità Bassa o "Low Energy"	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	ON		Interruttore ON/OFF
Regolazione della sensibilità Rilevamento ostacoli	Switch 1		Switch 2	Regolazione della sensibilità Rilevamento ostacoli	Per confermare il cambio della sensibilità
2	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	Alta	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	Medio Alta	Interruttore ON/OFF
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	Medio Bassa	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	Bassa	Interruttore ON/OFF
Regolazione tempo porta aperta	Switch 1		Switch 2	Regolazione tempo porta aperta	Per confermare il cambio della sensibilità
3	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	2,5 Secondi	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	5 Secondi	Interruttore ON/OFF
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	10 Secondi	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	20 Secondi	Interruttore ON/OFF
Inserimento del peso della porta	Switch 1		Switch 2	Inserimento del peso della porta	Per confermare il peso
4	OFF	<input type="checkbox"/>	OFF	0-20 kg	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	OFF	20-40 kg	Interruttore ON/OFF
	OFF	<input type="checkbox"/>	ON	40-60 kg	Interruttore ON/OFF
	ON	<input type="checkbox"/>	ON	60-80 kg	Interruttore ON/OFF

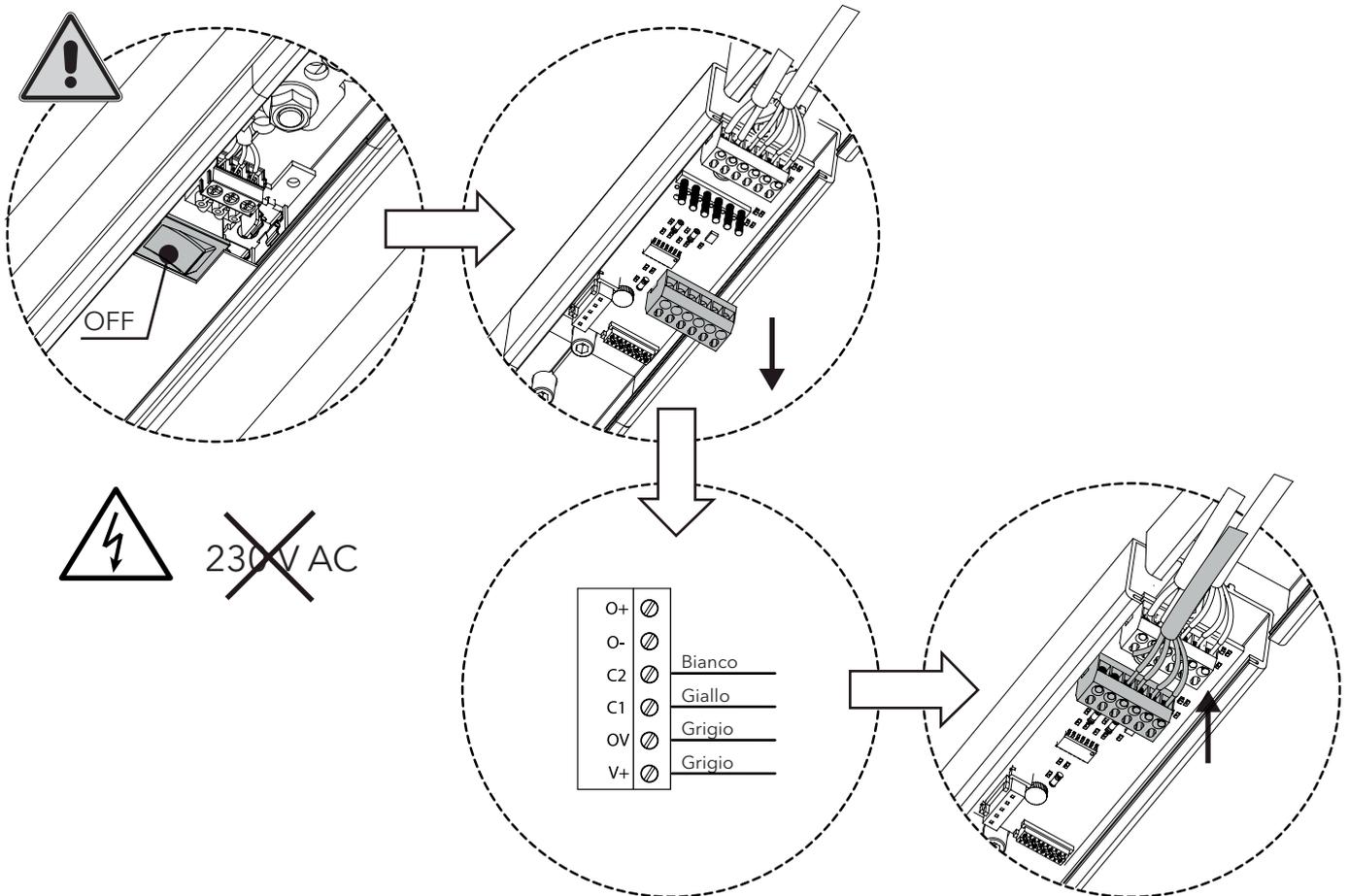
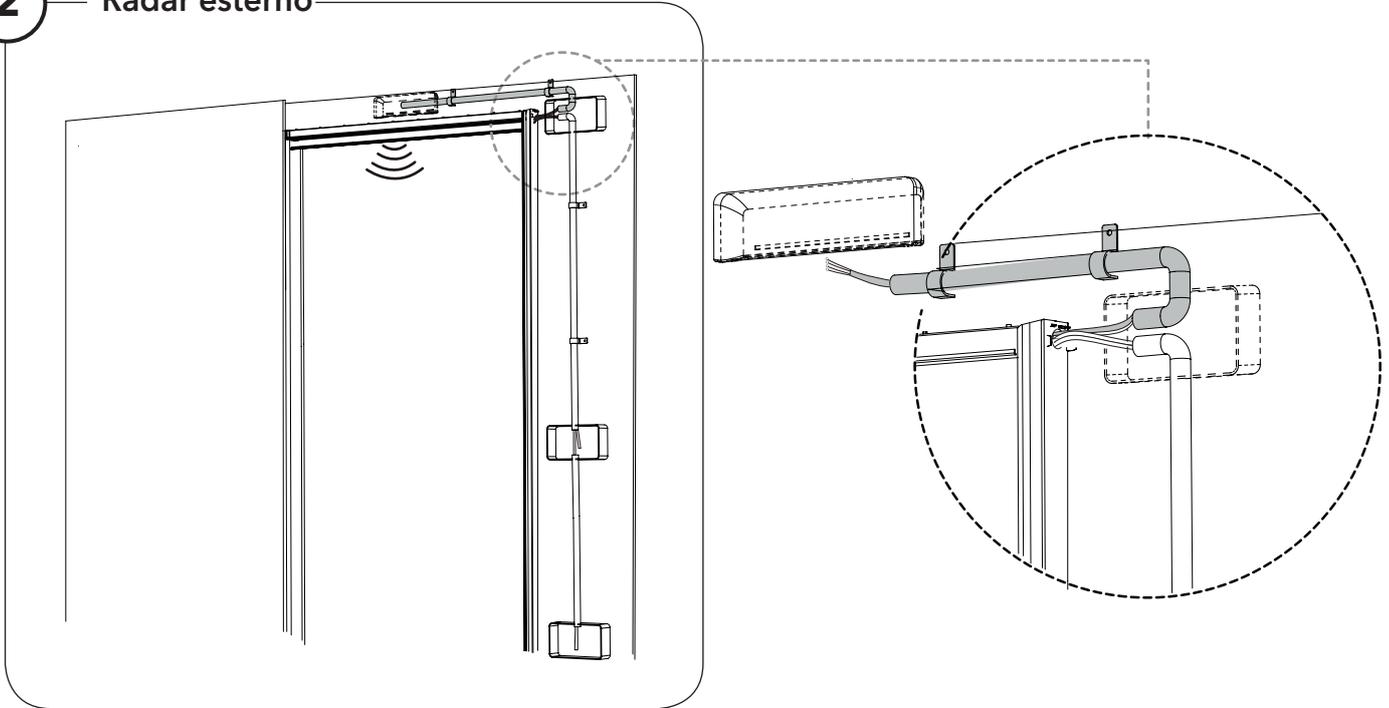
5. COLLAUDO E CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI

1 Radar interno



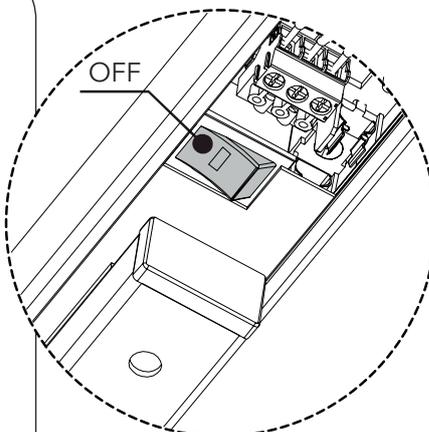
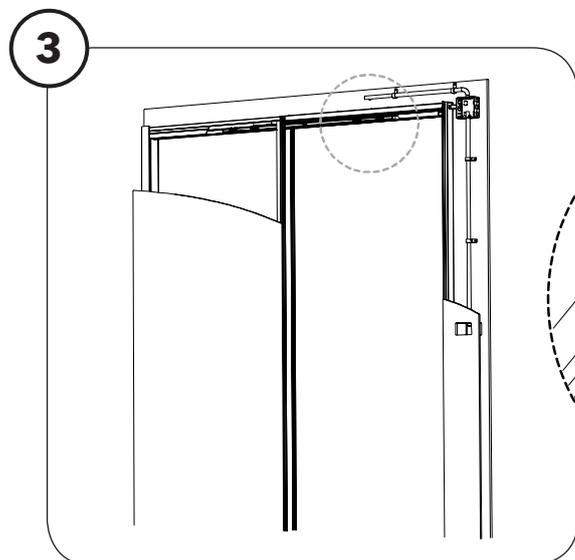
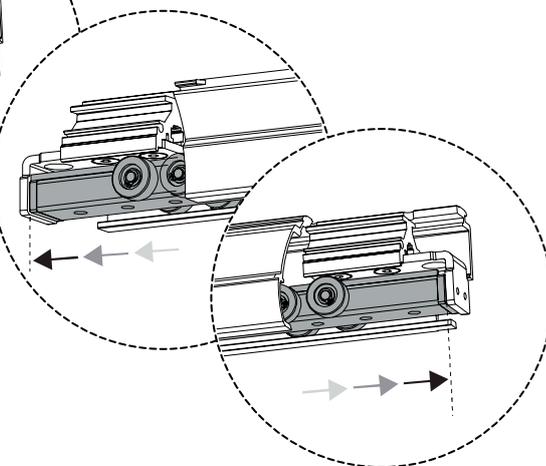
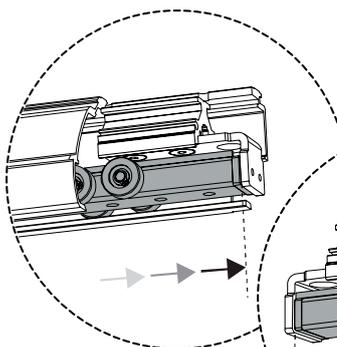
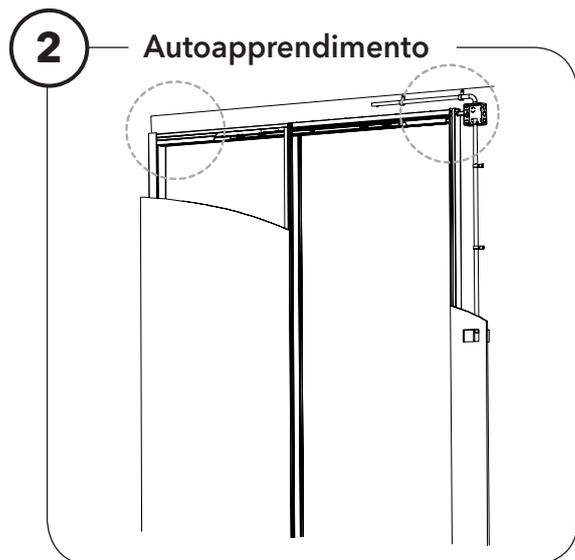
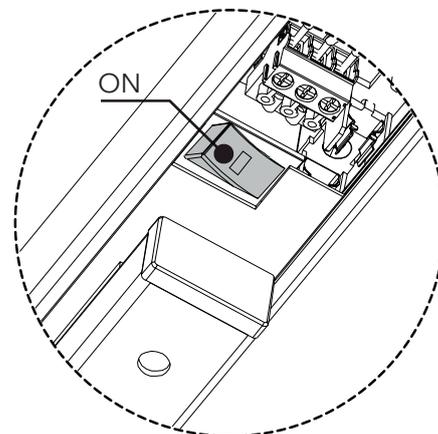
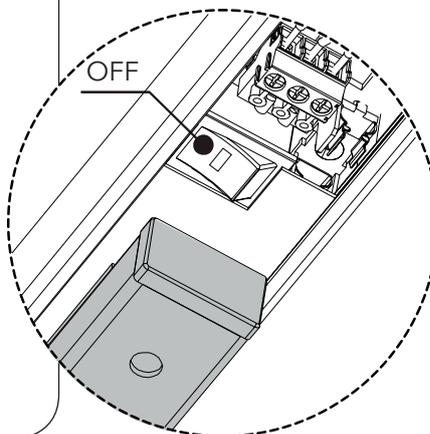
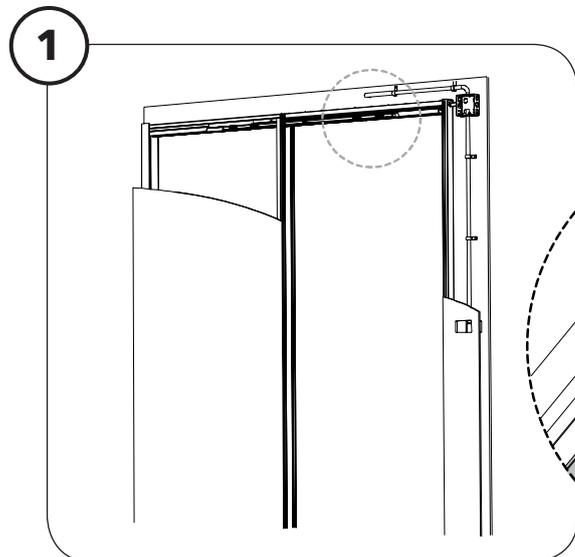
5. COLLAUDO E CONNESSIONE DEGLI ACCESSORI

2 Radar esterno

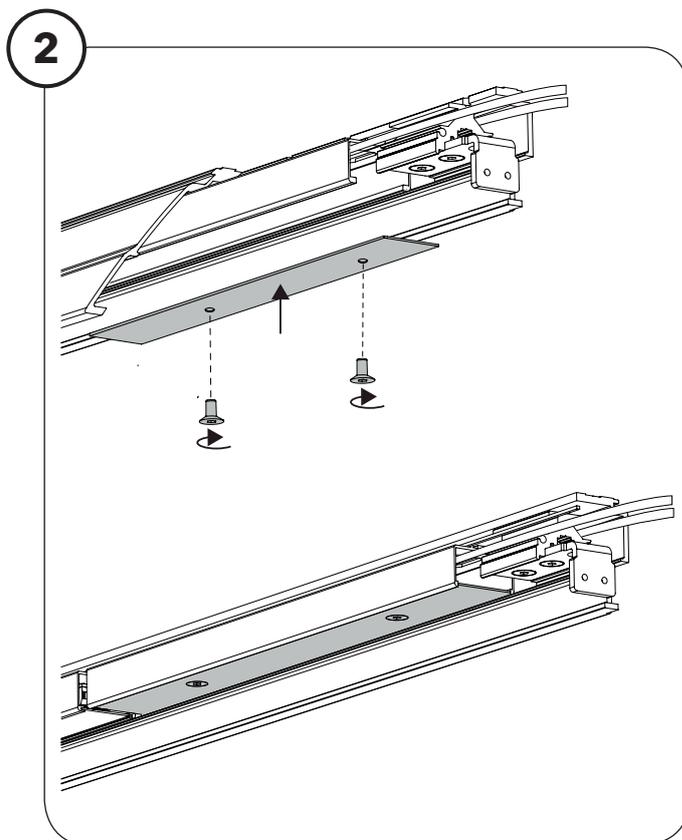
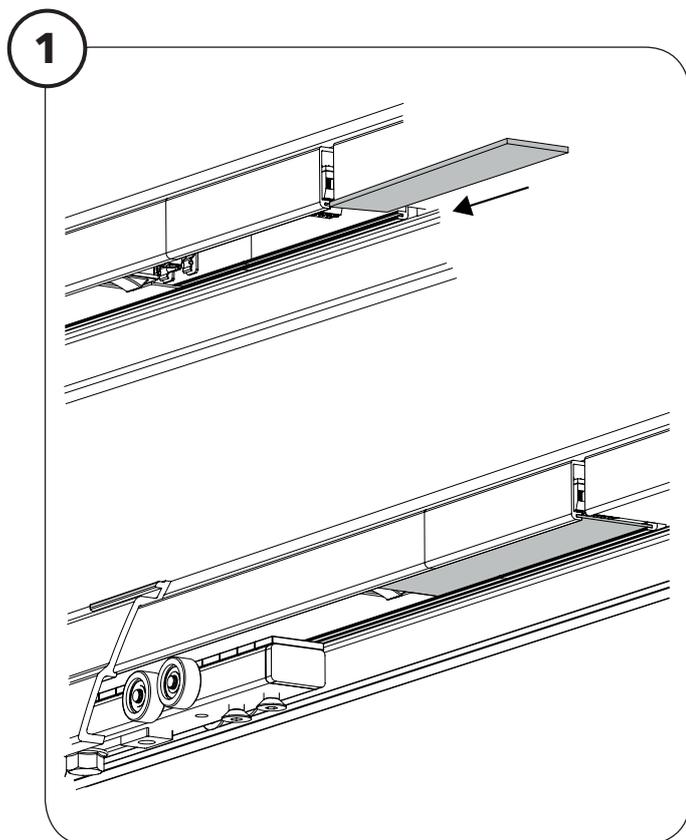
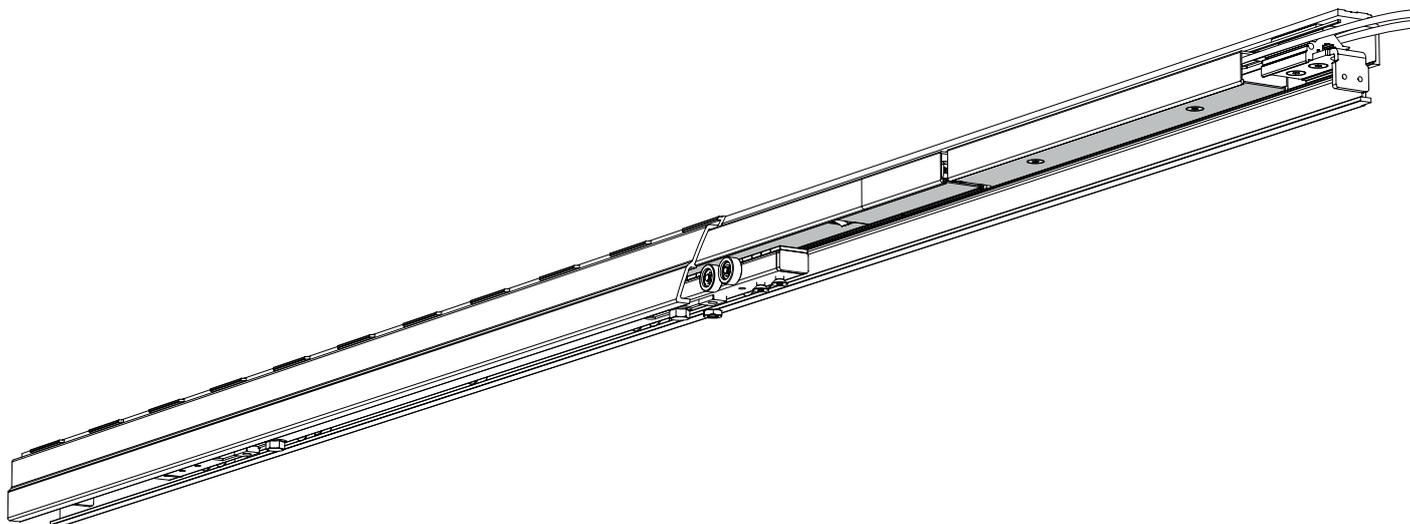


6. PROVA DI FUNZIONAMENTO

SUGGERIMENTO: In un primo momento si consiglia di testare l'installazione senza i collegamenti dei dispositivi accessori (pulsanti, radar, ecc.) poi, in caso di buon funzionamento, di procedere al collegamento degli accessori e di rifare il test. Questo metodo permette di rilevare una potenziale causa di malfunzionamento.

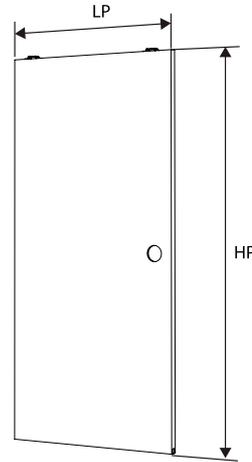
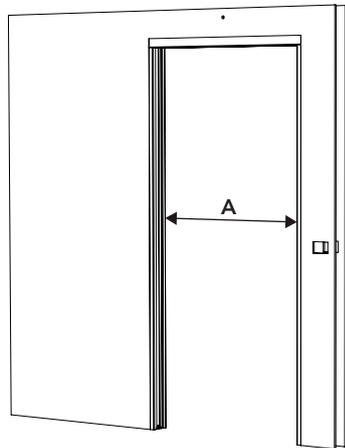


7. MONTAGGIO DEL COPERCHIO



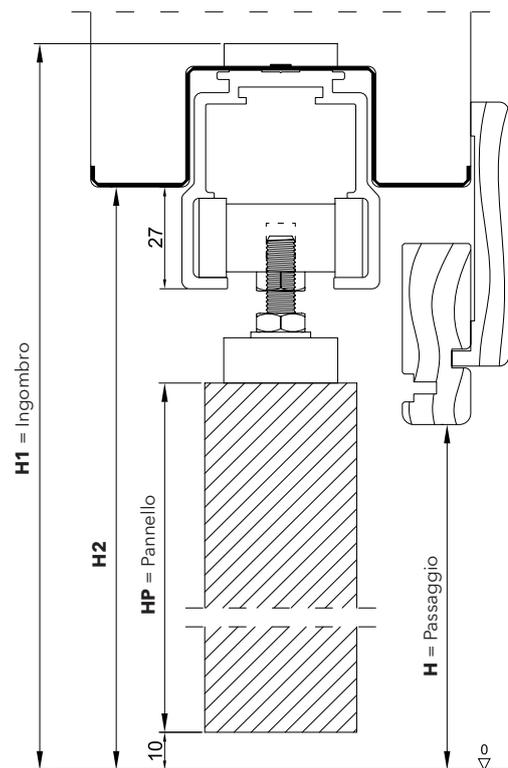
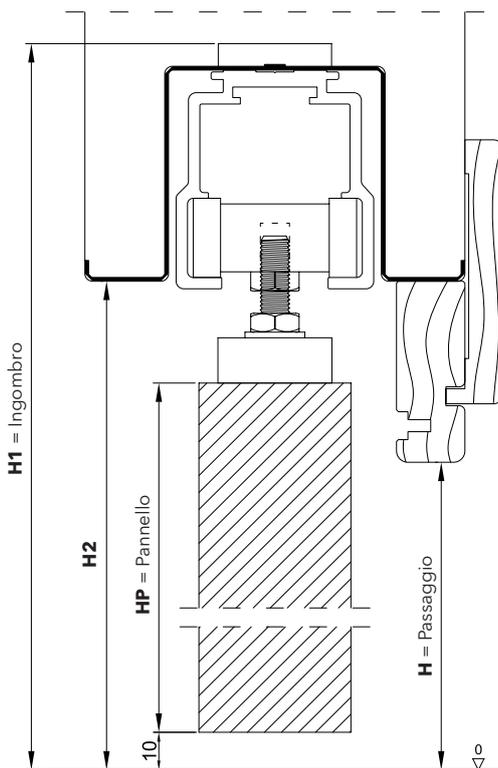
8a. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN LEGNO

1



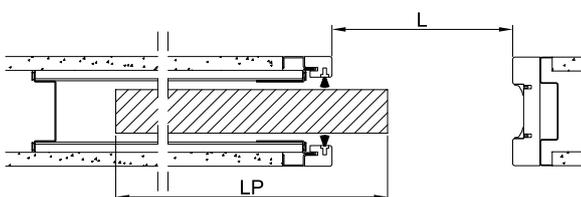
Telaio PREDISPOSTO E-MOTION

Telaio NON PREDISPOSTO E-MOTION

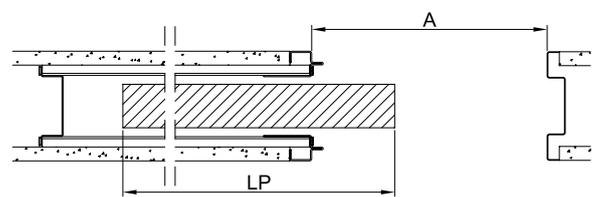


$$HP \text{ pannello} = H2 - 37 \text{ mm}$$

$$HP \text{ pannello} = H2 - 62 \text{ mm}$$

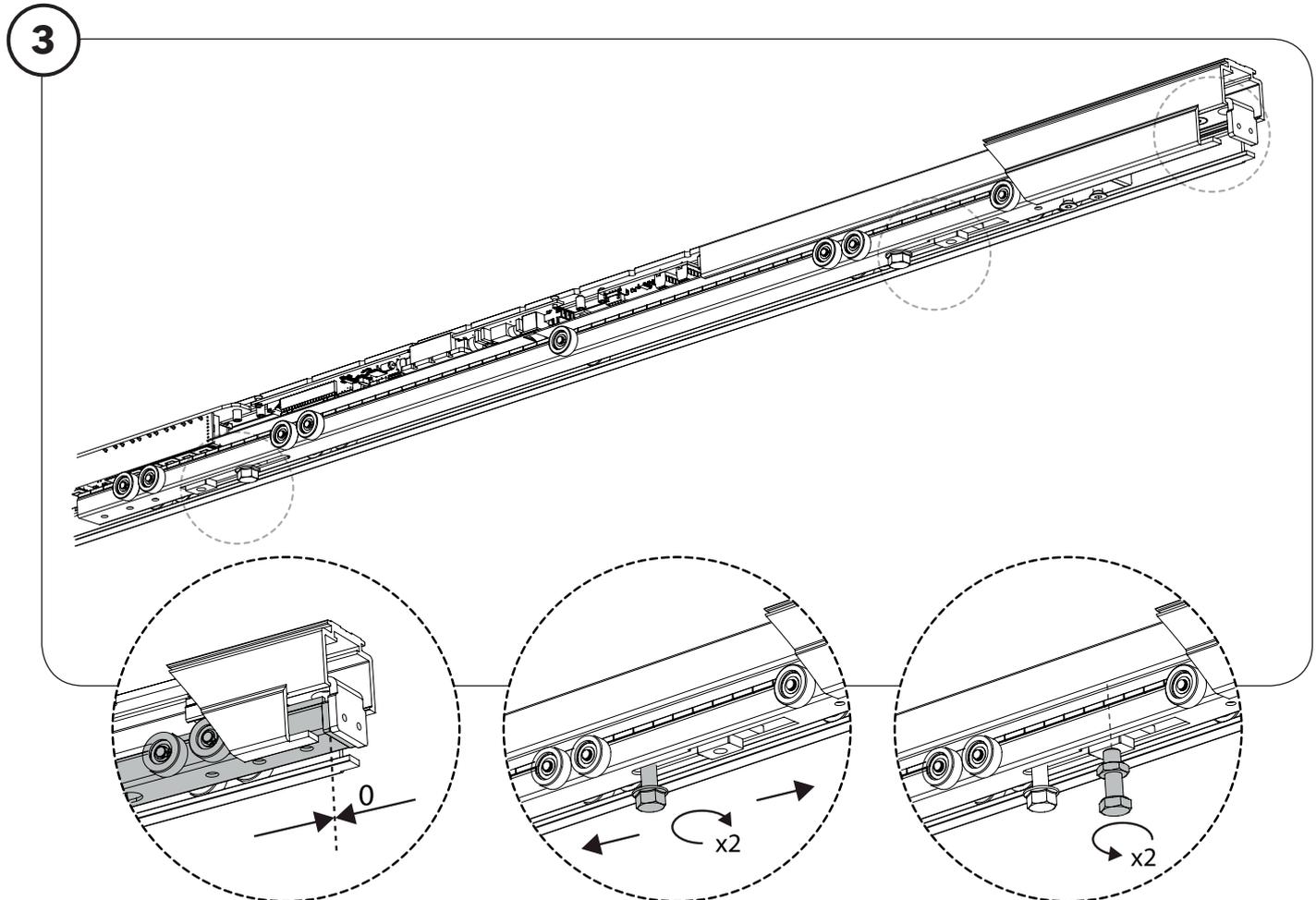
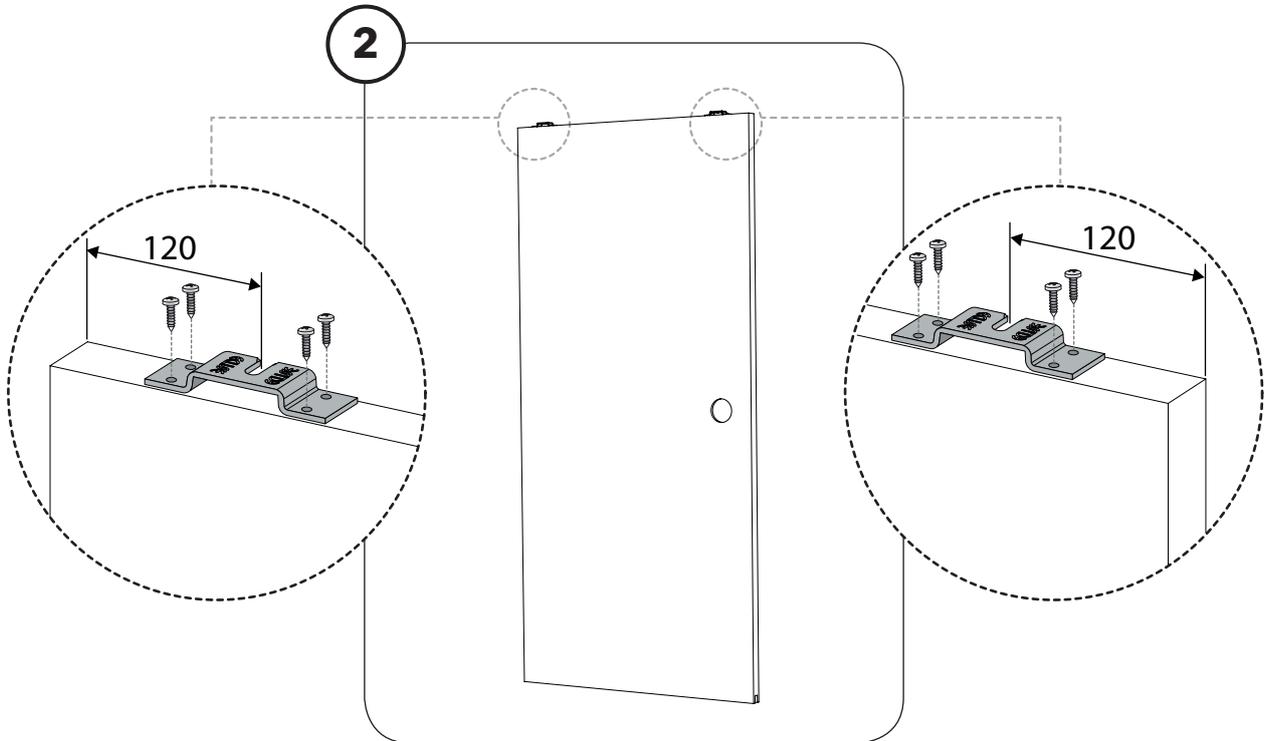


$$LP \text{ pannello} = L + 35 \text{ mm}$$

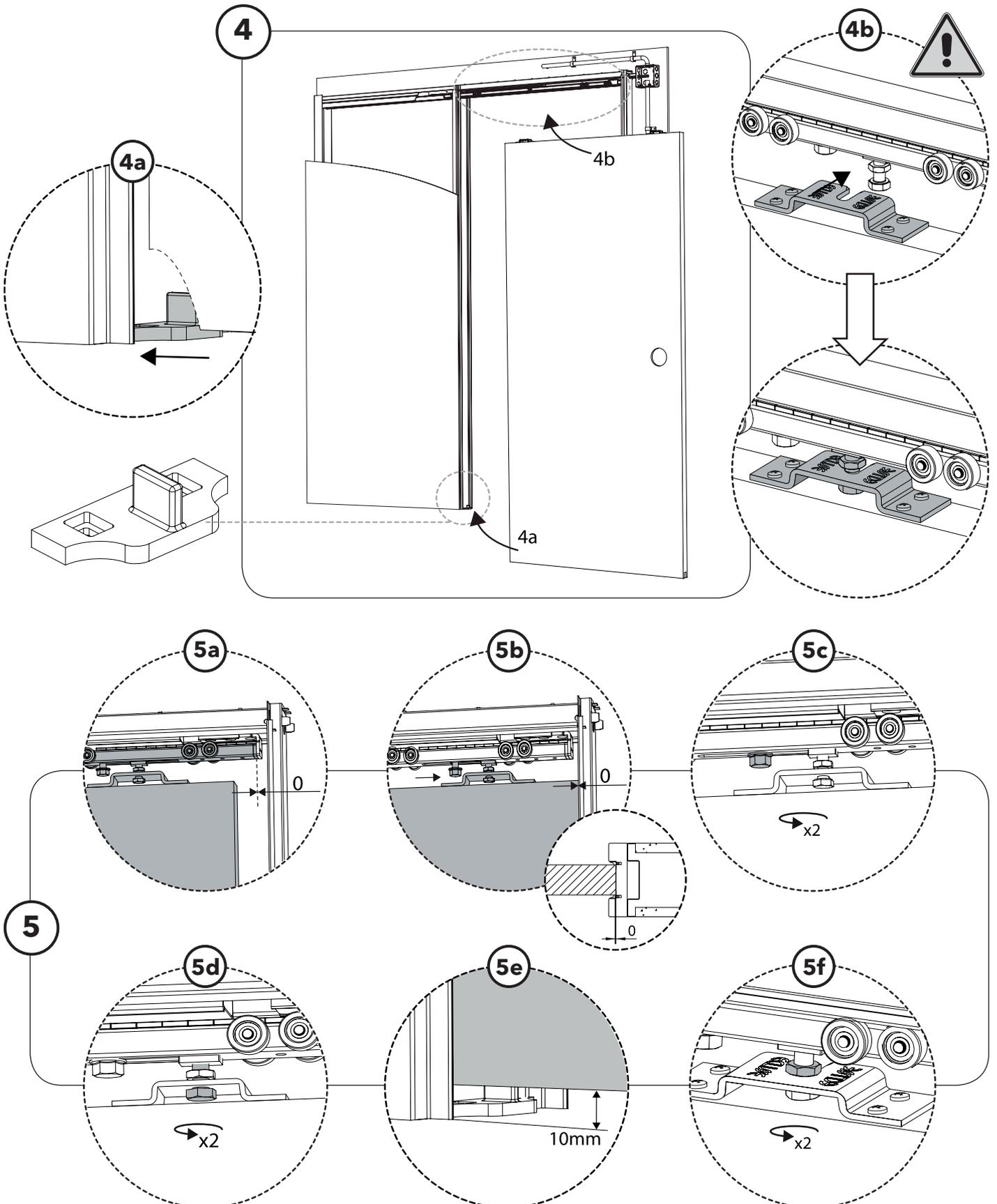


$$LP \text{ pannello} = A - 15 \text{ mm}$$

8a. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN LEGNO

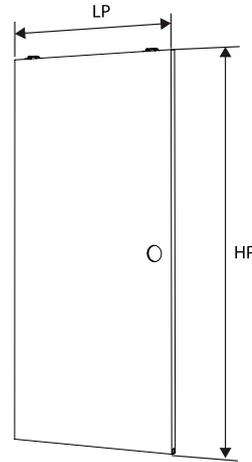
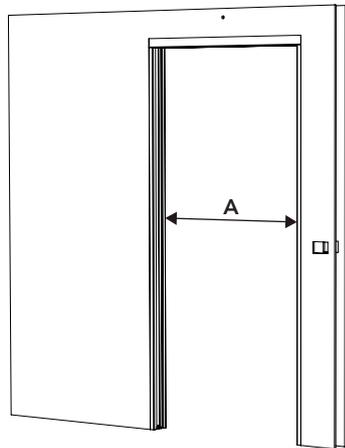


8a. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN LEGNO



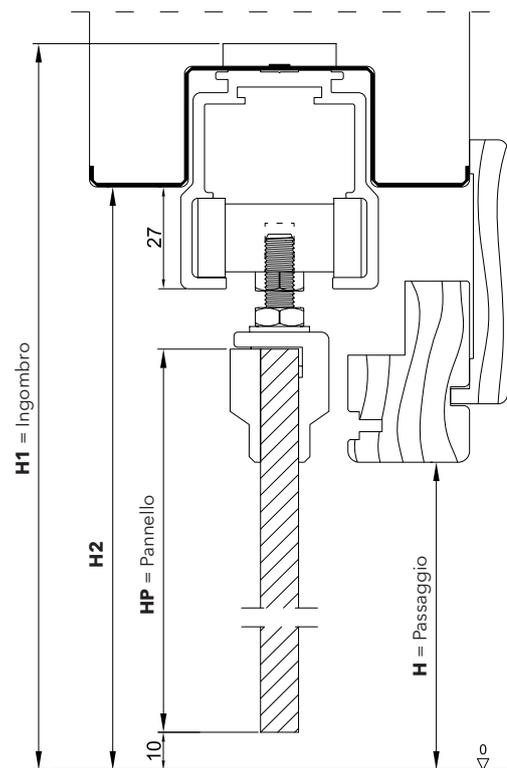
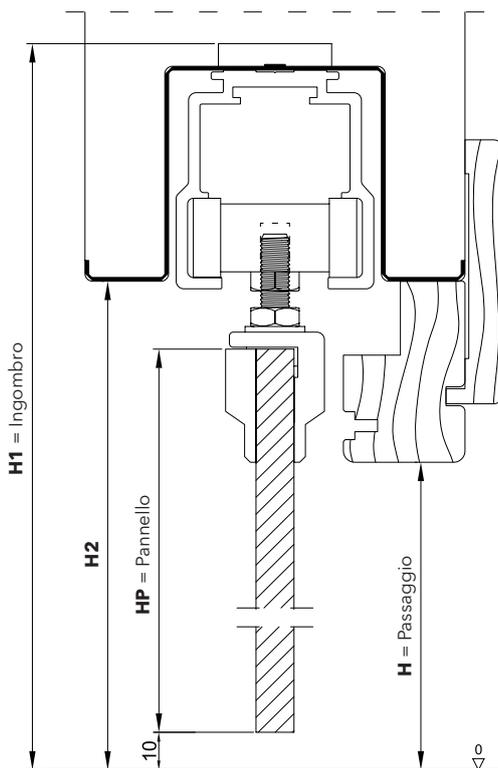
8b. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN VETRO

1



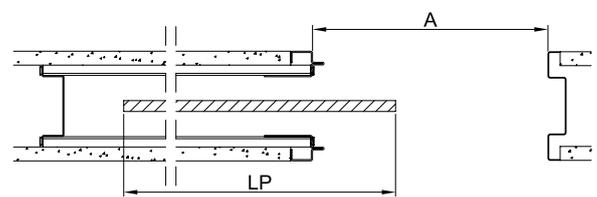
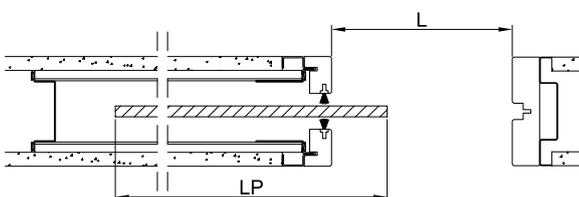
Telaio PREDISPOSTO E-MOTION

Telaio NON PREDISPOSTO E-MOTION



$$HP \text{ pannello} = H2 - 28 \text{ mm}$$

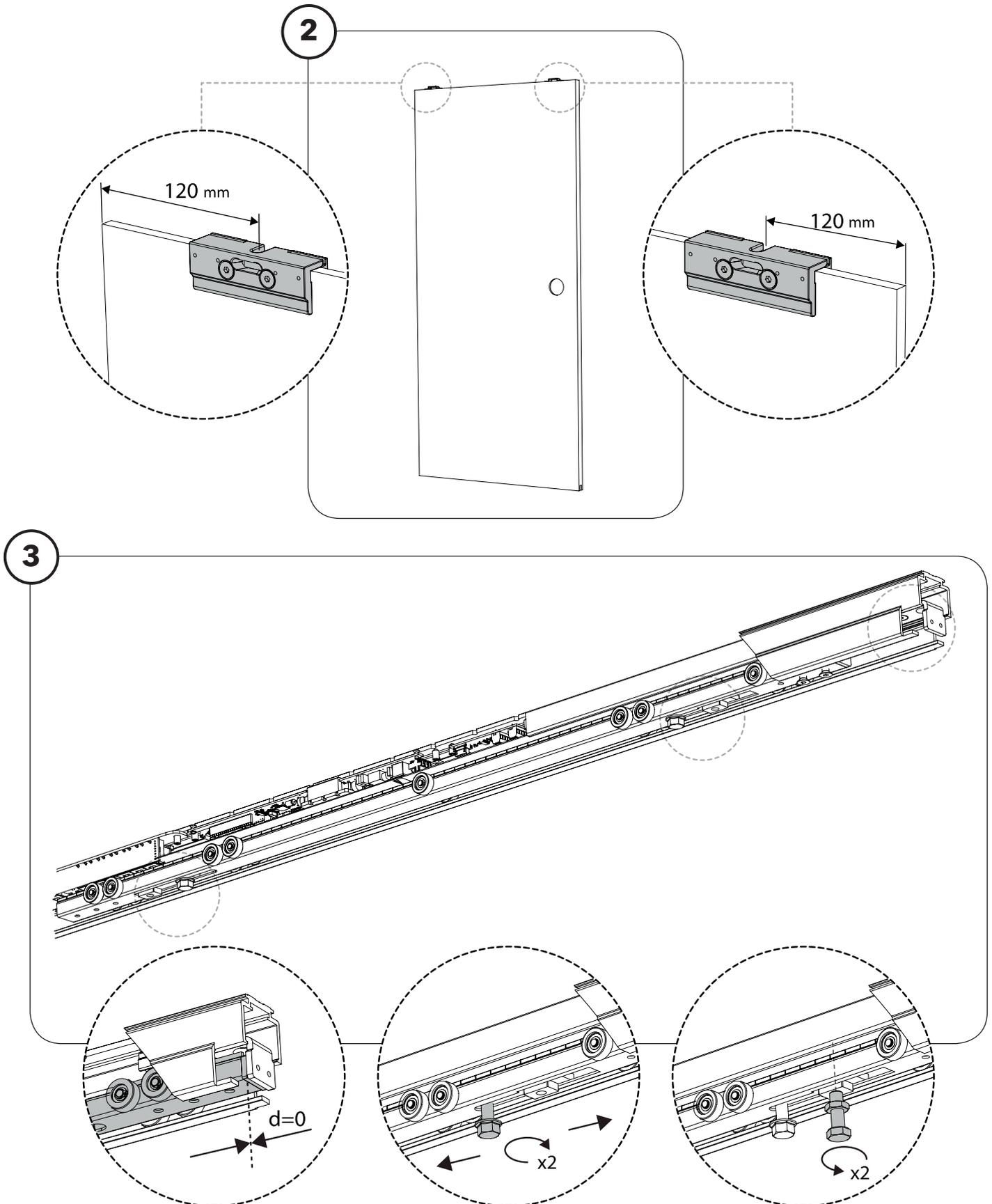
$$HP \text{ pannello} = H2 - 53 \text{ mm}$$



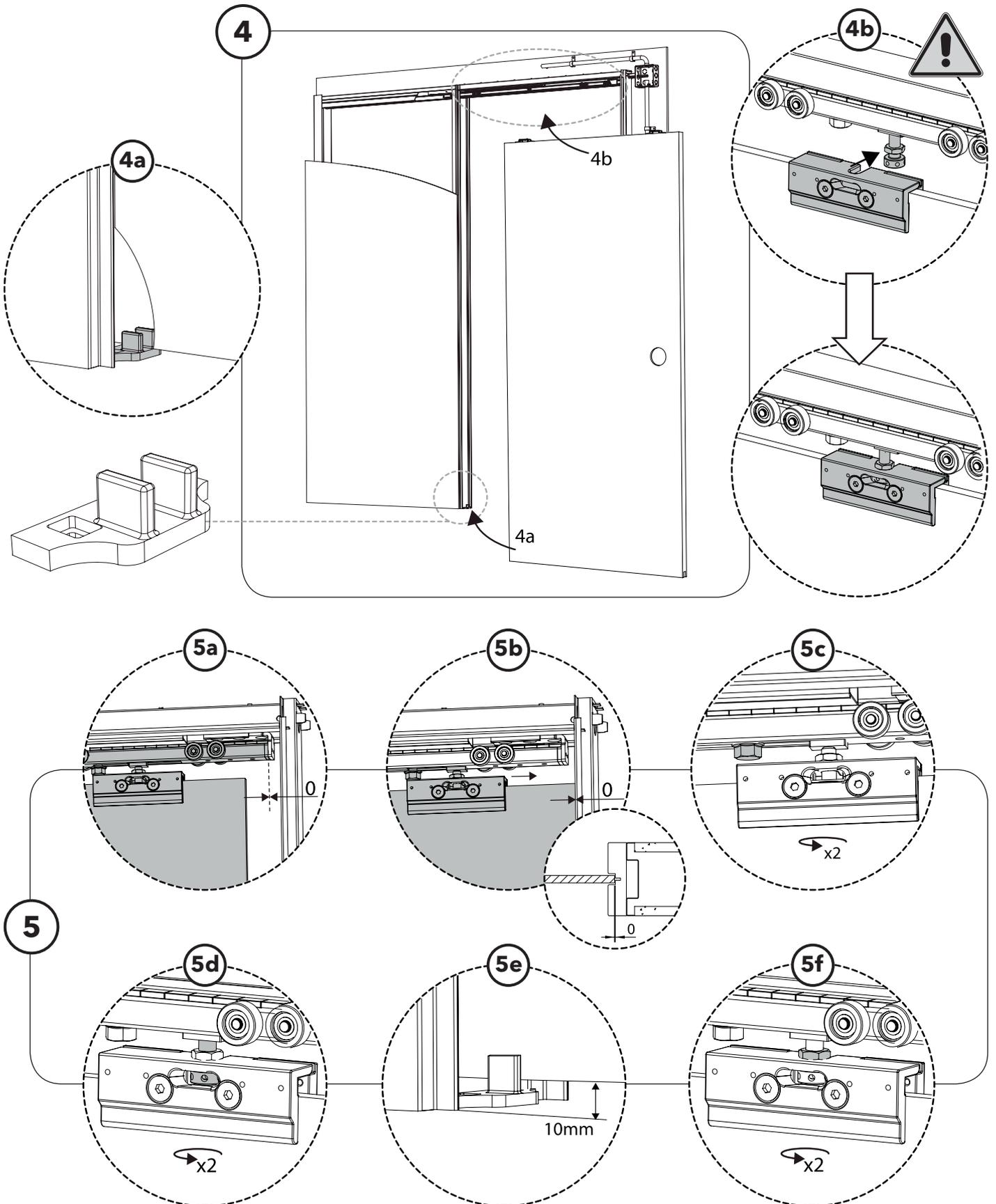
$$LP \text{ pannello} = L + 35 \text{ mm}$$

$$LP \text{ pannello} = A - 15 \text{ mm}$$

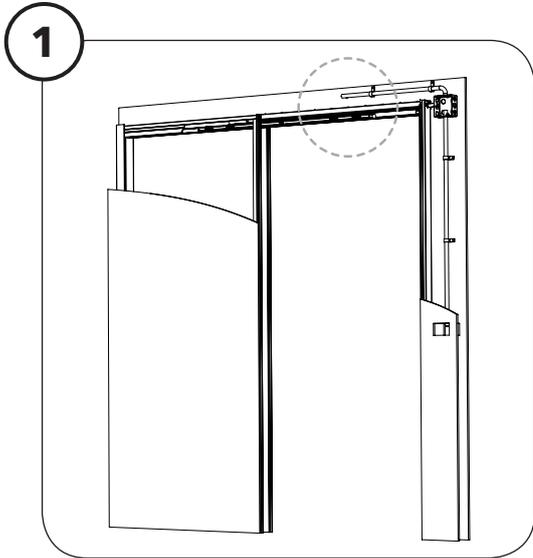
8b. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN VETRO



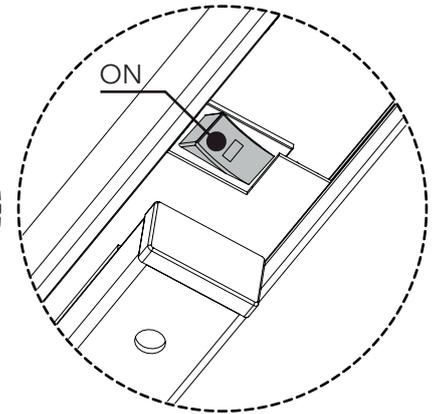
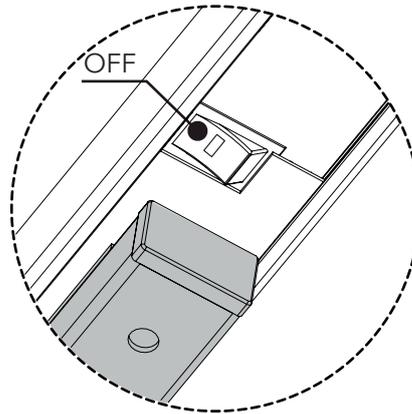
8b. SOSPENSIONE DELL'ANTA IN VETRO



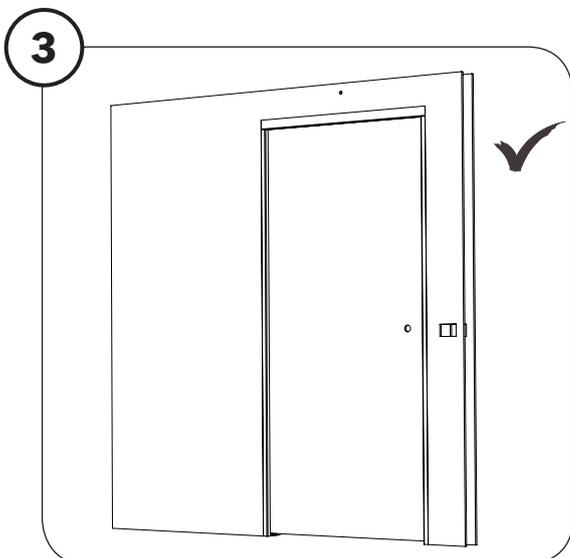
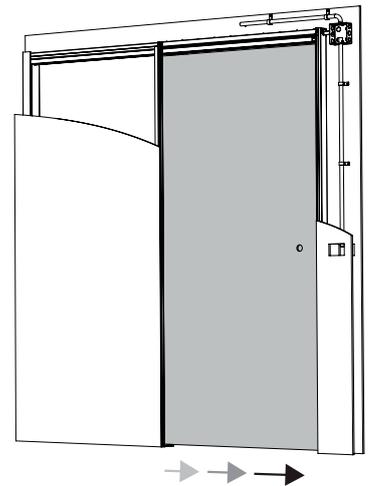
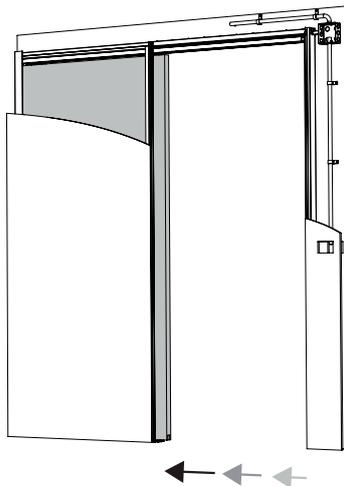
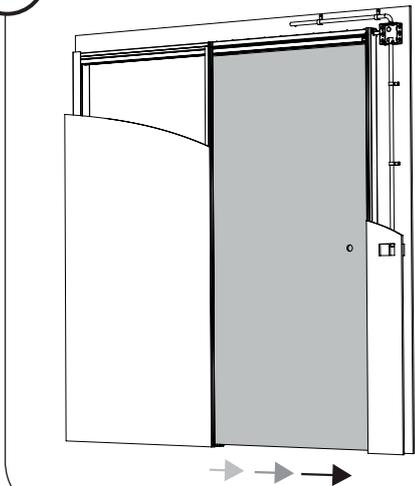
9. MESSA IN SERVIZIO ON



 230 V AC



2 Autoapprendimento



5. PARTE II. MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

5.1 GENERALITÀ

Tale parte del manuale è destinata esclusivamente all'utilizzatore finale del prodotto.

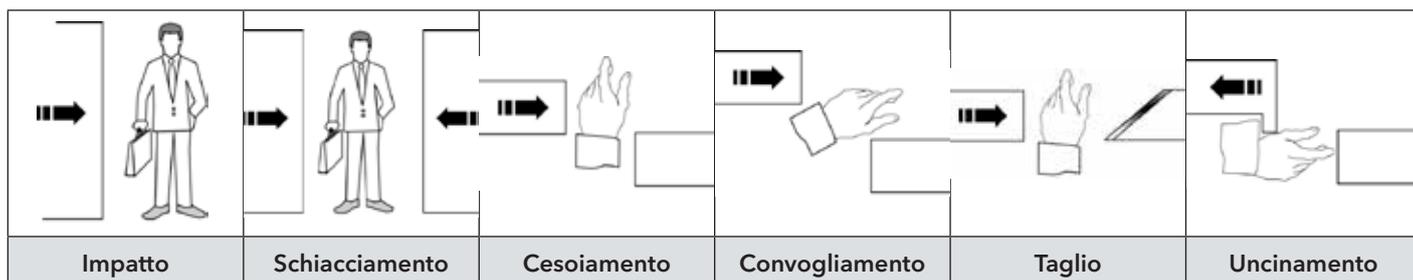


Le manutenzioni non descritte nella presente parte devono essere eseguite **solo** da personale tecnico competente e qualificato ed in possesso di strumenti tecnici previsti dalla normativa vigente nel luogo di installazione.

5.2 ANALISI DEI RISCHI

5.2.1 GENERALITÀ

Zone di rischio della porta scorrevole (vedi figura)



5. 2. 2 RISCHI RESIDUI



Anche se la guida automatica E-MOTION è stata progettata e costruita in modo che il suo funzionamento sia sicuro e siano state prese le necessarie misure di protezione supplementari, possono persistere rischi residui.

Le porte automatiche includono dei rischi di schiacciamento, tagli e contusioni. A seconda delle condizioni strutturali della versione della porta e delle misure di sicurezza, questi rischi potrebbero non essere eliminati completamente.

Secondo la norma prEN 16005 l'area in cui si muove l'anta di una porta scorrevole automatica deve essere sempre protetta al fine di evitare, ove possibile, l'impatto con le persone. Per eliminare questi rischi la guida E-MOTION adotta le seguenti misure:

- La possibilità di utilizzare sensori di sicurezza, che rilevano il movimento e la presenza di persone ed oggetti nella zona del passaggio dell'anta (main closing edge).
- Modo "Low Energy". A seconda del peso dell'anta si riduce la sua velocità in fase di chiusura ad un valore prefissato, in modo che l'energia dinamica dell'anta e la forza d'impatto siano inferiori a quanto stabilito nella direttiva.
- Per garantire un elevato livello di sicurezza, soprattutto in installazioni in cui la presenza di gruppi a rischio lo giustifica, la guida automatica E-MOTION permette l'uso simultaneo delle due precedenti soluzioni.

Il tecnico qualificato deve verificare la corretta installazione, il collegamento, la regolazione e il funzionamento dei sensori di sicurezza e/o del sistema Low Energy come previsto dalla Norma.

5.3 ISTRUZIONI DI UTILIZZO

5.3.1 METODI CORRETTI DI FUNZIONAMENTO (Modello base)

La guida automatica E-MOTION è completa di tutti gli elementi elettronici di comando e controllo del motore come il ricevitore e il controller dei segnali che sono trasmessi via cavo e / o radio.

Include le seguenti caratteristiche:

❖ **Plug & Play**

E-MOTION viene fornita già assemblata e pronta per essere installata: basta connettere alla rete 230 V AC di alimentazione e premere l'interruttore "ON" per metterla in funzione.

❖ **Auto regolazione - Self Setting**

E-MOTION è dotata di un dispositivo elettronico che al primo avvio, inizia un processo di auto-apprendimento, composto da un ciclo completo a velocità ridotta, rilevando automaticamente i parametri della corsa totale.

I valori memorizzati dal dispositivo elettronico determinano automaticamente il ciclo di apertura - chiusura della porta (velocità e accelerazione).

❖ **Regolazione - Adjustable**

Una volta terminato il processo di autoapprendimento, l'installatore qualificato può eseguire le seguenti regolazioni:

- La velocità di apertura.
- La sensibilità per il rilevamento di ostacoli.
- Il tempo di permanenza della porta aperta (min. 0 sec / max. 20 sec).

5.3.2 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

La guida automatica E-MOTION è stata progettata per funzionare come segue:

5.3.2.1 FUNZIONAMENTO BASE

1. Automatico:

Con un impulso generato da uno degli elementi di attivazione possibili (pulsante-radiocomando-radar ecc...) la porta esegue un'apertura completa, rimane aperta per un tempo regolabile e avvia il ciclo di chiusura.

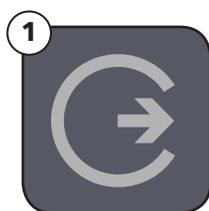
2. Push&Go:

Esercitando una leggera spinta manuale sull'anta nel senso di apertura, si avvia automaticamente un ciclo di apertura e chiusura.

3. Aperto:

Tenendo premuto il pulsante fino all'apertura completa della porta, quest'ultima rimane aperta. Premendo nuovamente il pulsante si ripristina la modalità di ciclo automatico. Questa modalità permette di aprire e chiudere la porta manualmente.

5.3.2.2 FUNZIONAMENTO COMPLETO (con telecomando e blocco elettromeccanico opzionale)



Aperto



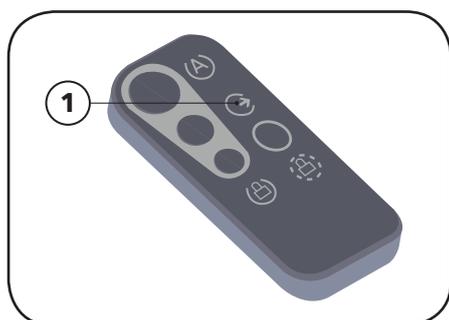
Automatico



Solo Uscita



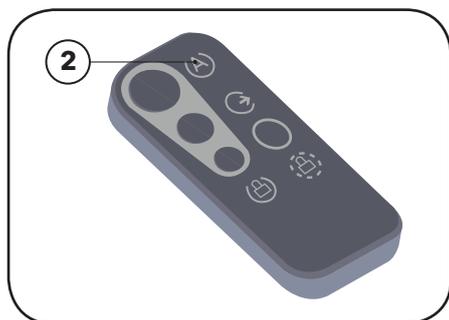
Porta Bloccata



1. Aperto:

Premendo il pulsante 1 del telecomando la porta si apre e rimane completamente aperta. Questa modalità permette di aprire e chiudere la porta manualmente.

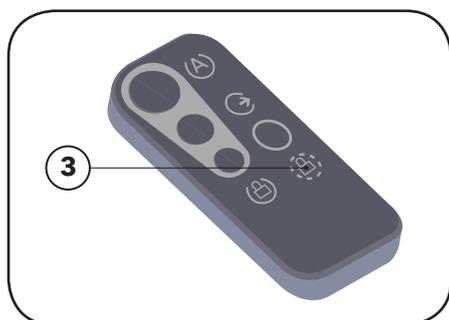
Il modo di funzionamento "Aperto" sblocca o annulla la modalità 3 "Solo Uscita".



2. Automatico:

Premendo il pulsante 2 del telecomando la guida si mette in funzionamento automatico. Con un qualsiasi impulso generato da uno degli elementi di attivazione possibili (pulsante, radiocomando, radar, sensori, ecc...) la porta esegue un'apertura completa, rimane aperta per un tempo regolabile e avvia il ciclo di chiusura. Il modo di funzionamento "Automatico" annulla le modalità 1 "Aperta", 3 "Solo Uscita" e 4 "Porta Bloccata" della guida automatica. Se durante la fase di chiusura si preme il pulsante "Aperto" del telecomando, la porta non si aprirà finché non sarà finalizzato il primo ciclo di apertura/chiusura.

2. 1. Push&Go: Esercitando una leggera spinta manuale sull'anta nel senso di apertura si avvia automaticamente un ciclo di apertura e chiusura.

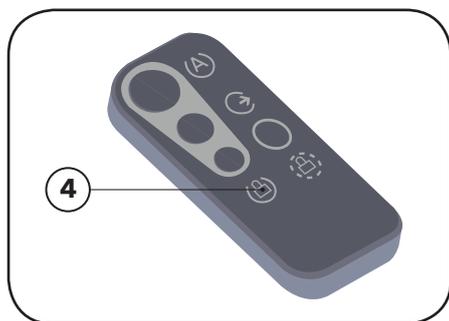


3. Solo Uscita con blocco elettromeccanico (opzionale)

La porta è bloccata automaticamente da un dispositivo elettromeccanico: si apre solo con gli elementi di attivazione dall'interno, e sono inibiti eventuali comandi esterni.

Per sbloccare premere il pulsante 2 "Automatico".

In caso di mancata alimentazione il dispositivo, per sicurezza, si spegne e permette l'apertura manuale della porta.



4. Porta Chiusa con blocco elettromeccanico (opzionale)

Selezionando il pulsante 4 "Porta Bloccata" la porta viene bloccata automaticamente da un dispositivo elettromeccanico; inibisce tutti gli elementi di attivazione installati sulla porta (blocca tutto).

Per sbloccare premere il pulsante 2 "Automatico".

In caso di assenza di alimentazione elettrica, per sicurezza, il dispositivo si sblocca automaticamente e la porta può essere aperta manualmente.

5.3.2.3 FUNZIONAMENTO SENZA ALIMENTAZIONE ELETTRICA "Power failure"

1. Manuale:

In caso di interruzione di corrente, E-MOTION funziona in modalità manuale.
L'assenza di elementi meccanici garantisce comunque un movimento leggero e silenzioso.

5.3.3 RESTRIZIONI DI UTILIZZO

E' utile informare l'utilizzatore sul corretto uso della porta automatica, qualora essa sia installata dove vi siano gruppi di bambini, anziani o persone diversamente abili.

Non permettere ai bambini di giocare nella zona di scorrimento delle ante e tenere i telecomandi fuori dalla loro portata.

5.4 MANUTENZIONE

Il prodotto non richiede particolari manutenzioni periodiche.
E' invece necessario ai sensi del punto 4.2 della norma prEN 16005 eseguire con cadenza almeno annuale una verifica del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

5.5 PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La luce dell'interruttore on / off non si accende.	La guida automatica non è stata collegata alla rete (connettore, diretta morsettiera di connessione, il collegamento termico / differenziale, ecc ...)	Controllare la connessione e verificare che la tensione sia corretta, 230 V - 50 Hz.
	Connessione interna difettosa.	Controllare la connessione interna. IMPORTANTE! Svolgere le operazioni con la guida automatica scollegata dalla rete.
	Il fusibile è bruciato.	Verificare il fusibile con un tester.
	L'interruttore è su posizione OFF.	Spostare l'interruttore sulla posizione ON.
L'anta non si muove e non si accende nessun 'led'.	Il sistema non è alimentato (guasto interno).	Contattare il servizio tecnico.
L'anta non si muove e i 'led' si accendono nella sequenza di avvio.	Collegamento del motore difettoso.	Contattare il servizio tecnico, controllare i collegamenti interni tra motore e scheda di controllo.

5.5 PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'anta non si muove correttamente (auto regolazione).	Anta troppo pesante.	Sostituire l'anta con una più leggera.
	L'anta non è installata correttamente (non è perpendicolare al suolo, la guida a terra fa attrito, il pavimento è irregolare, ...).	Verificare la corretta installazione dell'anta.
	Collegamento del motore difettoso.	Contattare il servizio tecnico, controllare i collegamenti interni tra motore e scheda di controllo.
	Malfunzionamento della scheda di controllo (errore interno).	Contattare il servizio tecnico.
	Funzionamento irregolare dello scorrimento (ruota, carrelli, sporco, ...).	Controllare il corretto scorrimento muovendo l'anta manualmente.
L'anta non si muove correttamente (DOOR MODE).	L'auto regolazione non è stata svolta correttamente.	Ripetere l'auto regolazione.
	C'è un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo.
	Non vi è alcun ostacolo.	Regolare la sensibilità.
L'anta non si apre inviando un segnale da un dispositivo esterno (accessori) e nella scheda di controllo non si accende il led verde.	Il segnale interno è difettoso.	Controllare le connessioni delle schede. Verificare le connessioni degli accessori.
La guida automatica non risponde ai segnali provenienti dal telecomando	Modulo scheda ricevitore RF collegato scorrettamente.	Controllare il collegamento della scheda modulo RF.
	Scheda RF disinserita.	Inserire scheda RF.
	Ricevitore difettoso.	Sostituire il modulo ricevitore RF.
	Il Modulo RF non è programmato con il telecomando.	Registrare il telecomando con la scheda modulo RF.
	Non invia il segnale.	Sostituire le batterie del telecomando.

5.6 CONTROLLO FINALE E MESSA A PUNTO DELLA GUIDA E-MOTION

Da compilarsi a cura dell'installatore

<input type="checkbox"/> Autoapprendimento	_____
<input type="checkbox"/> Funzionamento Base	_____
<input type="checkbox"/> Automatico	_____
<input type="checkbox"/> Push & Go	_____
<input type="checkbox"/> Pulsante	_____
<input type="checkbox"/> Pulsante + 5 sec - Aperta	_____
<input type="checkbox"/> Funzionamento Completo	_____
<input type="checkbox"/> Automatico	_____
<input type="checkbox"/> Aperto	_____
<input type="checkbox"/> Solo uscita	_____
<input type="checkbox"/> Bloccato	_____
<input type="checkbox"/> Regolazioni	_____
<input type="checkbox"/> Sensibilità forza in chiusura	_____
<input type="checkbox"/> Velocità apertura	_____
<input type="checkbox"/> Tempo porta aperta	_____
<input type="checkbox"/> Sensori / Radar Interno	_____
<input type="checkbox"/> Movimento regolare zona di rilevamento	_____
<input type="checkbox"/> Presenza regolare zona di rilevamento	_____
<input type="checkbox"/> Presenza regolazione tempo	_____
<input type="checkbox"/> Rilevatore di prossimità	_____
<input type="checkbox"/> In mancanza di corrente	_____
<input type="checkbox"/> Apre il chiavistello	_____
<input type="checkbox"/> Funziona manualmente	_____
<input type="checkbox"/> Meccanico	_____
<input type="checkbox"/> Interferenza con pareti e/o montanti fissi	_____
<input type="checkbox"/> Ante a piombo	_____
<input type="checkbox"/> Altezza ante dal suolo tra 6 e 10 mm	_____
<input type="checkbox"/> Attrito o frizione	_____
<input type="checkbox"/> Pulizia	_____
<input type="checkbox"/> Note:	_____

5.7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ D'INSTALLAZIONE

Da compilarsi a cura dell'installatore

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ D'INSTALLAZIONE (Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine)

Installatore: _____

Indirizzo: _____

Dichiara che: _____

Descrizione della porta: _____

(Modello, tipo)

Num. di serie: _____

Ubicazione: _____

(Cliente, indirizzo)

- È conforme alle condizioni della Direttiva Macchine **2006/42/CE**
- È conforme alle condizioni delle seguenti altre direttive CE:
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE, e successive modifiche;
Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, e successive modifiche.
- Dichiaro che l'installazione è conforme a quanto nel presente manuale
- Dichiaro il positivo superamento del controllo finale di funzionamento e delle sicurezze e di aver informato l'utilizzatore sulle istruzioni per il corretto/sicuro utilizzo del prodotto

Sono state applicate le seguenti norme e specifiche tecniche nazionali:

- CEI 64-8 - Impianti elettrici utilizzatori a tensione nominale non superiore a 1000 V~ e 1500 V~

Data: _____

Firma leggibile dell'installatore: _____

TIMBRO E FIRMA DELL'INSTALLATORE

ETICHETTA - MARCHIO CE

5.8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine)

Si dichiara che il prodotto e il modello descritto in questo documento possiede i requisiti essenziali di sicurezza e salute indicati nelle seguenti direttive del Consiglio Europeo per l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri della CE:

Prodotto: Guida automatica per porte interne scorrevoli

Modello: E-MOTION

Numero di Serie: Inizia da 00

Produttore: Eclisse S. r. l.
Via Sernaglia, 76
31053 Pieve di Soligo
Treviso - Italia

Legislazione: Direttiva 2006/42/CE - "Direttiva Macchine"

- EN ISO 12100-1
- EN ISO 12100-2
- EN ISO 13857
- EN ISO 14121-1

Direttiva 2004/108/CE - "Direttiva Compatibilità Elettromagnetica"*

- EN 61000: 3-2
- EN 61000: 3-3
- EN 61000: 6-1 2002
- EN 61000: 6-3 2002

Direttiva 2006/95/CE - "Direttiva Bassa Tensione delle attrezzature"*

- EN 60335-1
- EN 60335-2/103

Progettista:

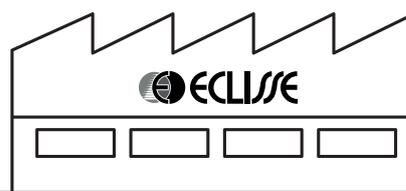
Ing. Oriol Guilera

* Laboratorio Ensayos: IDNEO
Polígono Industrial Can Mitjans s/n
08232 Viladecavalls - Barcelona - España

Rappresentante Legale:

Sig. Luigi De Faveri





- IT** ECLISSE s.r.l. - Tel.:0438 980513 - Fax:0438 980 804 - eclisse@eclisse.it - www.eclisse.it
- GB** ECLISSE UK - Tel.:0044 845 4811977 - Fax:0044 1476 560951 - info@eclisse.co.uk - www.eclisse.co.uk
- PT** ECLISSEDOOR - Tel.:00351 912 934509 - helder.lopes@eclisse.com.pt - www.eclisse.com.pt
- BR** ECLISSE BRASIL LTDA - Tel:0055 27 3369 6200 - contato@eclisse.com.br - www.eclisse.com.br
- CZ** ECLISSE ČR s.r.o. - Tel.:00420 286888913 - Mobil:00420 603453645 - info@eclisse.cz - www.eclisse.cz
- SK** ECLISSE SLOVAKIA S.R.O. - Tel.:00421 48 4160700 - Fax:00421 48 4160701 - eclisse@eclisse.sk - www.eclisse.sk
- ES** ECLISSE IBERIA, SL - Tel.:0034 902 550878 - Fax:0034 902 550879 - eclisse@eclisse.es - www.eclisse.es
- NL** MARSICA SPECIAL DOORS & FRAMES B.V. - Tel.:0031 71 4050050 - Fax:0031 71 4050051 - info@marsica.eu - www.marsica.eu
- FR** ECLISSE FRANCE SAS - Tel.:0033 298905696 - Fax:0033 298901634 - info@eclisse.fr - www.eclisse.fr
- DE** ECLISSE DEUTSCHLAND GMBH - Tel.:0800 33 47 110 - Fax:0800 33 47 111 - info@eclisse.de - www.eclisse.de
- AT** ECLISSE WIEN GMBH - Tel.:0043 1 961 65 65 - Fax:0043 1 961 95 90 - eclisse@eclisse.at - www.eclisse.at
- PL** ECLISSE POLSKA SP. Z.O.O. - Tel.:0048 58 5311995 - Fax:0048 58 5322578 - eclisse@eclisse.pl - www.eclisse.pl
- RO** ECLISSE EST SRL - Tel.:0040 371 46 60 60 - Fax:0040 372 89 86 82 - info@eclisse.ro - www.eclisse.ro
- HU** VENETO PORTE PLUSZ KFT - Tel.:0036 30 538 9027 - Fax:0036 2244 1108 - toth.istvan@t-online.hu - www.eclisse.hu
- FI** MUOTOLEVY OY - Tel.:010 2814000 - myynti@muotolevy.fi - www.eclisse.fi
- TR** HAFELE MOBILYA - Tel.:0090 216 528 59 00 - Fax:0090 216 528 59 30 - www.hafele.com.tr
- TN** TECHNOBAT - Tel./Fax:00216 71 942429 - contact@technobat.com.tn - www.eclisse.tn
- US** EURO ARCHITECTURAL, LCC - Tel.:001 800 614 1474 - info@euro-arch.com - www.eclisse.usH.G.L.
- IL** BUILDING INNOVATIONS LTD - Tel.:00972 3 5136100 - Fax:00972 3 6815308 - ola-g@h-g-trading.co.il - www.h-g-trading.co.il
- RU** VISHERA-GROUP - Tel. 007 495 518 96 89; 077 495 518 96 80; Fax: 007 495 518 96 85 - info@eclisse.ru - www.eclisse.ru



www.eclisseworld.com

